

## A.C.F.A.

### Fructueuse réunion du Conseil général

Plus de quarante personnes assistaient, samedi dernier au Collège St-Jean, à ce qui sera sûrement la dernière réunion du présent Conseil dont certains membres seront remplacés par d'autres à la suite de la prochaine assemblée générale de l'Association.

Comme ce fut le cas lors de la dernière réunion, celle de samedi dernier a principalement porté sur la question des possibilités actuelles et futures de l'enseignement du français et en français; cette fois, ce sont les régions de St-Paul et de Bonnyville qui présentèrent leurs situations respectives.

Avant de toucher cette question de l'éducation française, le Conseil a d'abord pris connaissance et approuvé le travail effectué depuis la dernière réunion par l'Exécutif de l'Association. Ce travail touche trois questions principales: la visite prochaine de l'honorable Gérard Pelletier, la tenue de l'Assemblée générale annuelle et une rencontre que l'on espère prochaine avec le premier ministre Strom et son ministre de l'Education, M. Clarke.

De nouveaux détails quant à la visite de M. Pelletier vous sont fournis ailleurs dans notre édition de cette semaine; mentionnons les principales activités qui touchent notre groupe: brève rencontre avec le président de l'association lors de son arrivée le 10, participation au banquet en son honneur le 11... où le Secrétaire d'Etat sera l'orateur principal, rencontre privée avec quelques personnes le 12, au cours de laquelle on lui remettra très probablement un court mémoire.

Quant à l'assemblée générale, elle sera sensiblement du même genre que celles des années précédentes; la seule modification importante sera que chaque item du rapport général du président sera discuté dès après sa lecture. En ce qui concerne la rencontre avec M. Strom, elle aura probablement lieu dès après la session. Encore là, il est probable qu'un mémoire lui fera connaître mieux ce qu'est l'A.C.F.A., ses buts et les besoins de ceux qu'elle représente.

Le Ministre des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

#### CHANGEMENT DE NOM...?

Lors de la dernière réunion de l'Exécutif, le Comité chargé de la question du changement de

(suite à la page 4)

Du 7 au 13 avril

### Campagne d'abonnement ou... "mini-blitz"

Nos lecteurs se souviendront sans doute de la grande campagne d'abonnement au journal que nous avions organisée en novembre '67 et que l'on avait à ce moment qualifiée de "grand blitz". Cette campagne n'avait peut-être pas remporté tout le succès souhaité... mais elle nous avait au moins permis d'accueillir dans le groupe de nos abonnés un peu plus de 900 personnes, ce qui n'était pas si mal!

Les choses étant toutefois ce qu'elles sont, nous avons prévu, dès le lendemain de cette première campagne, devoir en organiser une nouvelle l'année suivante, d'abord en vue de réabonner les mêmes gens qu'en '67 et aussi pour attendre toutes les autres personnes qui, pour une raison ou l'autre, n'avaient pas été visitées cette première fois.

Malheureusement, les événements ne se sont pas tous déroulés exactement de la façon prévue... et nous avons dû modifier considérablement nos plans. Ainsi, il y aura reprise de la campagne d'abonnement, mais il ne s'agira pas cette fois-ci d'une action simultanée par toute la province; plutôt, nous allons procéder par régions. D'où l'expression "mini-blitz" que les puristes voudront bien nous passer...

La première campagne régionale doit avoir lieu dans la

Homélie et  
photographies -  
pages 8 et 9

Rivière-la-Paix du 7 au 13 avril prochains, soit au lendemain de Pâques.

#### REPRESENTANTS -

Autre modification importante, le travail n'a pas été confié cette fois à la Régionale locale de l'A.C.F.A. Plutôt, et ceci à la suite d'une visite et de contacts personnels sur place, la responsabilité en a été confiée à des représentants ou représentantes officiels du journal dans chacune des principales localités que nous entendons desservir. Et quand nous parlons de "représentants", il ne s'agit pas uniquement de personnes responsables aux seules fins de la campagne d'abonnement. Ces personnes auront en plus la responsabilité de nous faire parvenir les nouvelles locales et elles seront notre premier et principal contact dans leur localité. Cela veut donc dire que ceux et celles qui seront intéressés à faire publier une nouvelle quelconque devront s'adresser à ce ou cette représentant(e) qui, en retour, nous communiquera ce dont il s'agit.

Les noms de ces personnes seront publiés régulièrement dans le journal afin qu'il n'y ait ni erreur ni équivoque.

(suite à la page 3)

### Assemblée annuelle de la Régionale Morinville-Legal

Le 21 mars dernier, l'A.C.F.A. Régionale de Morinville-Legal tenait son assemblée annuelle à Legal; le tout débuta par des rafraîchissements servis à 6h. et un banquet à 7h.; environ 95 personnes étaient présentes.

Après le banquet et avant le commencement de l'assemblée annuelle proprement dite, un groupe de jeunes filles de Legal ainsi que M. Victor Douzlech divertirent l'assistance par de jolies chansonnettes.

Le nouvel Exécutif régional qui fut élu au cours de l'assemblée se compose des personnes suivantes: M. Paul Chauvet, président; Mme Gérard Riopel, vice-présidente; Mme Solange Bachand, secrétaire; M. l'abbé Martineau, aumônier et MM. Roland Tailleux, Philippe Gaumont, Germain Fortier, Raymond

Tremblay et Georges Nobert, conseillers.

Les représentants au sein du Conseil général seront MM. Raymond Tremblay et Georges Nobert. D'autre part, le représentant des Commissaires d'école, M. Mathias Tellier et la représentante des Dames Chrétiennes, Mme Solange Bachand demeureront en fonction jusqu'à l'assemblée annuelle de leurs organismes respectifs.

Le président sortant, M. Georges Nobert, tient à remercier tous les membres de son exécutif qui ont si bien su l'aider au cours des deux dernières années. Des remerciements spéciaux aux Dames Chrétiennes de la région qui ont toujours prêté leur concours aux divers projets mis en marche par l'A.C.F.A. régionale.



Le nouvel évêque de Saint-Paul, Mgr Edouard Gagnon, p.s.s., agenouillé devant NN. SS. Jordan, Clarizzio et Baudoux, évêques consécrateurs et co-consécrateurs.

L'ASSOCIATION  
CANADIENNE-FRANÇAISE  
DE L'ALBERTA  
vous invite...

Au banquet qui sera servi à l'Hôtel Macdonald le vendredi 11 avril, à 6h.30 p.m.

Orateur invité : l'honorable Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat  
Prix du couvert : \$5.00  
Billets en vente : - par les membres des conseils régionaux de l'A.C.F.A.  
- à l'imprimerie La Survivance, 10010, 109e rue, Tél.: 422-4702  
- au Secrétariat de l'A.C.F.A., 10008, 109e rue, Tél.: 422-2736



A l'assemblée générale annuelle des membres qui se tiendra au Collège St-Jean (auditorium) le samedi 12 avril

- 9h.00 a.m. - Inscription des membres
- 9h.30 a.m. - Ouverture de l'assemblée
- 4h.30 p.m. - Clôture de l'assemblée
- Frais d'inscription: \$2.00
- Dîner servi au cafeteria du Collège: \$1.50



ENEZ TOUS ENTENDRE  
LE MESSAGE DE M. PELLETIER

- vous renseigner sur les activités de votre Association
- nous faire part de vos suggestions
- participer à l'élection du président de l'A.C.F.A.

## Le ministre Tremblay en faveur de la création d'une assemblée constituante

QUEBEC - Le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, a donné son appui en Chambre à la proposition des Etats généraux du Canada français de former une assemblée constituante à laquelle serait confiée la tâche de préparer une nouvelle constitution du Québec.

Cependant, a averti le ministre, il ne faudrait pas que cette nouvelle constitution soit définie en vase clos, mais qu'elle soit approuvée par le peuple du Québec.

D'autre part, M. Tremblay, qui intervenait alors sur la motion de non-confiance présentée par l'Opposition sur le manque de leadership du Gouvernement, s'est déclaré en faveur d'un nouveau mode d'association avec les autres Etats de la Fédération canadienne. Le ministre ne semble plus faire confiance non plus aux conférences constitutionnelles comme moyen de résoudre la crise canadienne. Il a nettement laissé entendre qu'il en avait assez de ces dialogues de sourds.

M. Tremblay a affirmé en outre qu'il fallait faire confiance à l'Union nationale pour la définition des principes et des mécanismes constitutionnels qui devraient "amener le Québec à demeurer s'il est possible et si nos partenaires le veulent bien" dans la Fédération canadienne.

Abordant d'autre part le problème des minorités francophones des autres provinces, le ministre des Affaires culturelles a soutenu qu'il était faux de prétendre que le Québec les néglige. Il a dit que le gouvernement québécois désirait seulement modifier la formule d'aide aux minorités francophones canadiennes de façon à intégrer son aide à celle des gouvernements provinciaux concernés.

Enfin, M. Tremblay a défendu la nécessité pour le Québec de maintenir des liens étroits avec la France et les autres pays francophones, afin de développer la vie française au Québec. Il s'est élevé avec énergie contre le mythe de la francophonie que certains tentent, selon lui, de créer au Québec.

## Amélioration du site de la maison natale de sir Wilfrid Laurier

VILLE-DES-LAURENTIDES - M. Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et aussi responsable des sites historiques canadiens, a annoncé que le gouvernement fédéral investira une somme d'environ \$100,000 pour l'amélioration du site entourant la maison natale de sir Wilfrid Laurier, à Saint-Lin-des-Laurentides. Ces travaux seront effectués sous la responsabilité du Service des sites historiques canadiens.

Ces travaux impliquent l'expropriation d'une maison, l'achat de deux terrains d'une superficie de 10,300 pieds carrés, leur aménagement en lots de verdure et en un terrain de stationnement.

Le ministre, qui donnait une conférence de presse à Ville-des-Laurentides, a déclaré que cet investissement ferait de la maison de sir Wilfrid Laurier, considérée comme monument historique, l'un des plus importants sites historiques du Québec.

Le service de sites historiques a décidé du bien-fondé de ces travaux à la suite de nombreuses plaintes de visiteurs déplorant que la maison natale de celui qui dirigea le Canada de 1896 à 1911 ne rendait plus justice à un grand homme public. En outre, coïncée entre deux habitations, la maison n'a pas le

## Gérard Pelletier veut "démocratiser" la culture

OTTAWA - Le secrétaire d'Etat du Canada, M. Gérard Pelletier, est, à sa façon, un innovateur.

S'il réussit à atteindre l'objectif qu'il s'est fixé, et ce pendant la durée de son présent mandat, la population canadienne lui devra un fier merci.

De par ses fonctions, M. Pelletier a juridiction entière ou

partielle sur les organismes culturels canadiens, tels la Galerie Nationale, le Centre National des Arts, l'Office National du Film, la Société Radio-Canada, les Musées Nationaux et le Conseil des Arts.

Or, en dépit de l'existence de ces organismes, M. Pelletier souligne, en le déplorant, la multiplicité au Canada de "déserts culturels", c'est-à-dire de régions où la culture n'entre jamais.

Et il déclare: "Je trouve anormal que nos institutions culturelles fédérales, qui sont subventionnées en fin de compte par tous les contribuables, ne servent souvent qu'un faible pourcentage de la population".

M. Pelletier veut "démocratiser" la culture.

Pour ce faire, déclarait-il à l'inauguration du Festival des Arts de l'Ouest du Canada, à Lethbridge, Alberta: "Nous accorderons, par l'entremise du Conseil des Arts ou de quelque autre organisme, notre aide aux institutions culturelles privées qui sont prêtes à agir dans le même sens. Nous attachons beaucoup d'importance aux groupes d'amateurs qui oeuvrent dans le milieu communautaire".

Mais, à cette démocratisation "horizontale", le secrétaire d'Etat veut ajouter la démocratisation "verticale".

"J'entends par là qu'il nous faut non seulement favoriser l'accès physique, géographique des secteurs de la population déjà éveillés à la culture, mais aussi rejoindre ce vaste "non-public" pour qui la culture n'existe pas. Après avoir in-

vesti dans les édifices, dans les institutions, dans les tournées, il faudra faire des investissements humains, mettre notre confiance dans des hommes, des esprits, des idées".

M. Pelletier constate que, pour un trop grand nombre de citoyens de quartiers urbains populeux, la culture est trop souvent synonyme d'instruction et de richesse.

"Ils refusent d'entrer dans les musées, les galeries d'art ou les bibliothèques, ils refusent le théâtre et l'opéra et cela, non par indifférence, mais parce qu'ils craignent de ne pas y être à leur place. Ils identifient ces moyens d'expression culturelle avec la bourgeoisie et, par peur du dépaysement ou du ridicule, en concluent que ça ne les regarde pas. C'est ce "non-public" que nous voulons rapprocher".

Mais pour atteindre cet objectif, il faudra peut-être transformer complètement le concept de culture, faire de la culture l'affaire du peuple et non l'apanage de la bourgeoisie.

"Pourquoi le théâtre et l'opéra auraient-ils le monopole de la culture? Pourquoi le jazz, la chanson populaire, les spectacles psychédéliques ne seraient-ils pas des moyens acceptés d'expression culturelle?... Quand la culture est devenue source d'aliénation - et c'est de plus en plus le cas de la culture bourgeoise - il est grand temps de la remettre en question. La démocratisation de la culture ne se fera pas autrement" déclare-t-il.

## Principes coopératifs

Pour une bonne maîtrise de l'économie locale, la coopération doit rallier ses forces vers une union de pensée et d'action.

La coopération joue un grand rôle quand il s'agit d'éviter l'abus des monopoles, des grands capitaux. Il est aussi un barrage aux doctrines extrémistes qui tendent à diviser les sociétés au lieu de les unifier.

un message de votre

Conseil albertain  
de la Coopération

SECRETARIAT:

C.P. 527  
ST-PAUL, ALBERTA

## Pour garder leur ligne, elles jeûnent

TOKYO - Les Japonaises sont en train de ruiner leur santé en tentant de garder la ligne mince, traditionnelle aux Japonaises. Une enquête récente démontre en effet que près de 70 jeunes filles sur 1,000 entre 15 et 25 ans ne mangent que deux fois par jour pour conserver leur ligne svelte. Cela pourrait leur amener un surcroît de fatigue quand elles prendront de l'âge, révèle l'enquête.

### PUBLIC DRUG

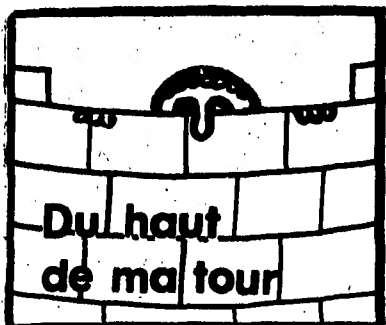
Prescriptions et autres produits  
Service courtois  
11229 ave Jasper, Edmonton  
Tél. 488-4665

### FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## CARTES PROFESSIONNELLES

<b>DR L.O. BEACHEMIN</b> Médecin et Chirurgien 207-206 édifice Grain Exchange Calgary, Alberta	<b>DR J.P. MOREAU</b> M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Chirurgie orthopédique-traumatologie Suite 4, Edifice LeMarchand Bur. 488-5235 - Rés. 424-1768	<b>DR RICHARD POIRIER</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialité: maladies des enfants Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725 Suite 5, Edifice LeMarchand	<b>DR G. RENE BOILEAU</b> M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Dip. de l'ABS Spécialiste en chirurgie Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389 10118 - 111e rue, Edmonton	<b>DR ARTHUR PICHÉ</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et Chirurgien Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924 Suite 110, Edifice LeMarchand
<b>J. ROBERT PICARD</b> OPTOMETRISTE Bur. 422-2342 - Rés. 422-3949 10343 ave Jasper, Edmonton	<b>DR MICHEL BOULANGER</b> M.D., L.M.C.C., — Chirurgie Bur. 482-5505 - Rés. 488-9616 12420 - 102e ave, Edmonton	<b>DR A. OLERMONT</b> Dentiste Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 230 édifice Birks 104e rue et avenue Jasper	<b>DR R. J. SABOURIN</b> DENTISTE Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand — Edmonton	<b>DR PAUL HERVIEUX</b> Dentiste Edifice Glenora Professional Bur. 482-3488 - Rés. 454-3406 10204 - 125e rue Edmonton
<b>DR A. O'NEILL</b> Dentiste 307, Immeuble McLeod, Bilingue Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369	<b>DR CHARLES LEFEBVRE</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialiste en maladies internes Suite 6, Edifice LeMarchand 100e avenue et 118e rue Bur. 488-5932 - Rés. 488-9616	<b>DR ANGUS BOYD</b> B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) spécialiste en Maternité, maladies de femmes Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893 202 Academy Place	<b>DR MAURICE CREURER</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et Chirurgien Bur. 435-1131 Rés. 469-0095 Southgate Medical Centre 11036 - 51e avenue	<b>DR LEONARD D. NOBLET</b> Dentiste Docteur en chirurgie dentaire 5 Grandin Shoppers' Park St-Albert Bur. 490-8216
<b>DR PETER A. STARKO</b> <b>DR JOS J. STARKO</b> <b>DR AL A. STARKO</b> Optométristes Examen des yeux 230 Tegler — Tél. 422-1248	<b>DR L. GIROUX</b> <b>DR F. D. CONROY</b> <b>DR H. RAMAGE</b> Spécialistes en urologie 462 Ed. Professional, Tél. 422-6271	<b>DR R. O. LINDBERG</b> B.Sc., O.D., F.A.A.O. Optométriste Verres de contact uniquement 422 Tegler Tél. 422-4829	<b>DR O. CAMPBELL-FOWLER</b> Médecins et Chirurgiens Tél. 837-2211 Falher, Alberta	<b>DR L. A. ARES, B.A., D.C.</b> Chiropraticien 306 Tegler — Tél. 422-0595 10660 - 156e rue — 489-2938



C'est toujours avec plaisir que l'on apprend les succès des nôtres... Ainsi, il nous a fait grand plaisir d'apprendre que le soprano Cécile Vallée avait eu beaucoup de succès lors d'un récital présenté conjointement avec le baryton Gaston Germain à l'Institut Canadien de Québec le 4 mars dernier. Cécile Vallée, on le sait, est originaire de Bonnyville; elle a ensuite poursuivi ses études à Vincent d'Indy, à Montréal, puis en France, en Italie et en Suisse. Depuis, elle a remporté de nombreux succès, tant à la scène qu'à la radio et à la télévision.

\*\*\*\*\*

Le musée de Prado, à Madrid, ne s'est pas constitué, comme d'autres, à partir de collections entières achetées en bloc, à Paris ou à Londres, ou encore enlevées de force à d'autres pays. Ce sont essentiellement les membres des dynasties royales d'Espagne qui l'ont enrichi successivement, du 13e jusqu'au 19e siècle. C'est ce qui fait le caractère du Prado, qui contient plus de 4,000 tableaux, dont une collection, unique au monde, de 36 Titien.



**DU JOUR AU LENDEMAIN** - Pour devenir millionnaire, il faut avoir une bonne idée, dit-on, et c'est ce qui est arrivé à J. Paul Haynes de Oakville, en Ontario. Lorsqu'il a vendu sa compagnie "Taxsavers/Timesavers Ltd.", fondée un an auparavant, il a réalisé un million. La firme se spécialise dans la préparation au moyen d'ordinateurs des rapports d'impôt sur le revenu des Canadiens "moyens".

## L'Assemblée la plus représentative? Non!

Le nouveau président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, M. François-Albert Angers, dont la rigueur scientifique des exposés économiques fait l'admiration des théoriciens, se laisse emporter par l'émotion lorsqu'il parle de nationalisme. Spécialistes et hommes d'affaires s'accordent à reconnaître en lui l'un des grands économistes du Canada français, mais si grand soit-il, M. Angers demeure susceptible d'erreur. Il peut même lui arriver de laisser son imagination l'emporter sur sa raison.

C'est de cette faiblesse dont il s'est rendu coupable au congrès annuel de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, lorsque, parlant des Etats généraux, il les a déclarés "l'assemblée la plus représentative jamais organisée au Québec". Nous l'aurions facilement cru s'il l'avait dite l'assemblée la plus représentative des éléments séparatistes, mais non, il a simplement dit "la plus représentative". Comment dire cette assemblée "la plus représentative jamais organisée au Québec" lorsque du témoignage même de son président, M. Jacques-Yvan Morin, les "fédéralistes" y étaient trop peu nombreux, - par leur seule faute, ce que nous ne contestons pas.

M. Angers s'est laissé emporter par l'éloquence et l'émotion, on le voit, et en cela, il s'est révélé aussi fantaisiste

que M. Jacques-Yvan Morin lui-même osant affirmer à l'émission "Deux plus un" du 9 mars que les fédéralistes "ont pu se faire entendre tout à fait librement". Il enjolivait quelque peu lorsqu'on sait de quelles huées était ponctuée chacune de leurs interventions, lorsqu'on sait par exemple qu'un jeune homme d'Ottawa, M. Gérard Lévesque, a dû braver les cris et les sarcasmes pour dire une chose aussi simple que: "De grâce, en réglant vos problèmes au Québec, ne nuisez pas aux Canadiens français hors-Québec".

Nous voudrions bien croire que les Etats généraux étaient représentatifs d'un certain élément du Canada français, mais n'ayons pas la faiblesse de croire qu'ils étaient "l'assemblée la plus représentative jamais organisée".

M. Angers, il est vrai, a précisé: "... la plus représentative jamais organisée au Québec", n'osant pas dire au Canada français, mais même là il a exagéré. Attribuons à l'enthousiasme son exubérance verbale et pardonnons-la-lui, mais ne la croyons pas. Il existe encore au Québec, et en grand nombre, des hommes et des femmes qui ne sont pas séparatistes et qui, malheureusement, ont négligé de se manifester aux dernières assemblées des Etats généraux.

Marcel GINGRAS,  
Le Droit, 19-3-69

## Vers les Etats généraux des minorités françaises

Les minorités canadiennes-françaises établies dans les provinces autres que le Québec pourraient bien, si l'on donne suite à une résolution adoptée au congrès de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), être convoquées à une consultation générale qui constituerait les Etats généraux du Canada français d'outre-Québec.

L'assemblée plénière du congrès de l'ACFO a en effet adopté, une résolution demandant au bureau de direction de l'organisme d'étudier les possibilités de convoquer les Canadiens français hors le Québec à une réunion de consultation, du genre des Etats généraux, afin de leur donner l'occasion de se prononcer sur leur avenir constitutionnel.

Selon M. Gérard Lévesque, d'Ottawa, le secrétaire général de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne dont il se faisait le porte-parole, il revient aux Canadiens français de l'Ontario, la plus importante numériquement des minorités hors-Québec, de faire les premiers pas vers la convocation d'une telle assemblée.

On a soutenu, lors des interventions au sujet de cette résolution, que les Etats généraux du Canada français qui ont tenu leurs assises, il y a quelques semaines, à Montréal, se sont avérées, en réalité, les Etats généraux du Québec et qu'il im-

porterait en conséquence d'entreprendre une autre consultation du même genre auprès des Canadiens français vivant hors du Québec.

M. Lévesque a expliqué qu'à la suite de cette consultation populaire sur l'avenir constitutionnel des Canadiens français d'outre-Québec, l'ACFO pourrait exercer les pressions nécessaires à la pleine obtention des droits des francophones auprès des autorités gouvernementales.

M. Aurèle Lalonde, d'Ottawa, a d'autre part souligné qu'une telle consultation était nécessaire parce que "nous devons nous demander ce que nous ferons si le Québec quitte le Canada".

Le congrès a aussi adopté une résolution soumise par le comité exécutif de l'ACFO selon laquelle on devra encourager le gouvernement fédéral à poursuivre ses démarches visant la reconnaissance des deux langues officielles au pays.

## Roger Duhamel a-t-il été limogé?

OTTAWA - M. Roger Duhamel, Imprimeur de la reine, a-t-il été limogé de ses fonctions ou a-t-il été transféré, de son plein gré, à un autre département? Il a été impossible de le savoir du premier ministre Trudeau qu'interrogeait, à ce sujet, M. André Fortin, créditiste de Lotbinière. M. Fortin a signalé que M. Duhamel était le seul sous-ministre de langue française au nouveau ministère des approvisionnements et des services (dont le titulaire est M. Don Jamieson). Il s'étonna que le chef du gouvernement n'ait pas fait de déclaration à cet effet.

On lui a présentement confié le travail de rédiger le rapport de la Commission d'étude sur les services d'information du gouvernement.

## Le "Figaro" trouve l'unification révolutionnaire

PARIS - Dans un long article sur les forces armées canadiennes, le quotidien parisien Le Figaro qualifie leur unification de réforme révolutionnaire.

Le journal affirme que l'unification contribue à rendre les forces canadiennes plus bilingues, tout en éliminant les rivalités inter-armes.

Etienne Antherieu, auteur de l'article, écrit en substance que les rivalités entre les diverses armes au sujet des fonds gouvernementaux et du recrutement n'existent plus.

Parlant des progrès réalisés dans le domaine du bilinguisme l'auteur cite en exemple le navire de guerre canadien, Ottawa.

## LE THÉÂTRE FRANÇAIS D'EDMONTON présente

# "AU PETIT BONHEUR"

comédie en trois actes  
de Marc-Gilbert Sauvageon

les 28 et 29 mars, à 8h.15 p.m.  
au STUDENTS' UNION THEATRE

Billets en vente-

Students' Union Building

Collège Saint-Jean

Département des Langues romanes de l'Université

PRIX--- ADULTES: \$1.50

ÉTUDIANTS: \$1.00

Veillez prendre note que

**Les Compagnons de St-Isidore**

feront l'ouverture

de leur nouvelle station de service

(essence et réparations mécaniques)

près du Magasin Coopératif

le mardi 1er avril prochain

à 3h. p.m.

TOUTE LA POPULATION ENVIRONNANTE  
EST CORDIALEMENT INVITÉE



# EDITORIAL

## Pas de problèmes?

S'il en est qui croient ou prétendent toujours que les francophones de l'Alberta "n'ont pas de problèmes", ces gens feraient bien de se mieux renseigner avant de refaire pareilles affirmations. Et une excellente façon de commencer serait sans doute qu'ils participent aux réunions du Conseil général de l'A.C.F.A. qui, depuis quelque temps, portent largement sur la situation et les possibilités d'avenir de l'enseignement du français, et en français, chez nous.

Après la Rivière-la-Paix, c'était samedi dernier le tour des régions de St-Paul et Bonnyville de venir exposer leurs situations. Il faudrait être à la fois sourd et aveugle pour en venir à conclure que tout va vraiment sur des roulettes! Et encore... nous n'en sommes encore qu'au domaine de l'éducation, et rien ne laisse prévoir - c'est plutôt le contraire qui est vrai - que les exposés à venir des régions d'Edmonton, Morinville - Legal et Calgary soient différents de ce que l'on a pu entendre jusqu'ici.

A quelques nuances locales près, transport des élèves, avenir immédiat et à long terme de certaines écoles, etc., il semble bien que les grands problèmes soient les mêmes partout: apathie et manque d'intérêt flagrant des parents, difficultés financières présentes ou prévisibles des autorités scolaires responsables, manque de professeurs qualifiés.

Si les deux derniers points sont de correction relativement facile,

le point d'interrogation demeure du côté des parents.

Qui et comment parviendra-t-on à faire réaliser aux indifférents et aux tièdes le tort irréparable qu'ils risquent de causer à leurs enfants en se refusant à prendre dès aujourd'hui les mesures nécessaires? Quicalmera les craintes fortement exagérées de ceux qui tremblent littéralement à la fausse pensée que leurs enfants ne pourront pas suffisamment maîtriser l'anglais lorsqu'ils seront devenus adultes s'ils reçoivent plus de français maintenant?

L'A.C.F.A. peut faire un certain travail, mais elle ne peut TOUT faire. Il lui faut de l'aide extérieure et elle le sait bien qui cherche présentement à l'obtenir; il lui faudra surtout de l'aide "intérieure", des parents directement affectés. A brève échéance, il faudra que ces derniers reconnaissent qu'en travaillant ensemble, en participant ensemble, tous les espoirs leur sont permis... mais qu'en demeurant chacun dans leur coin ou en se lamentant intérieurement, il n'y aura pas beaucoup de changements.

A moins, évidemment, que l'on ne préfère encore - comme c'est trop souvent le cas - attendre... attendre que les autres prennent l'initiative et nous invitent ensuite à les suivre! Pour une fois que nous possédons un certain avantage, que nous sommes à l'offensive et à l'avant-garde, tâchons de faire en sorte de le réaliser et d'en tirer tout le parti possible.

## Une mise au point bien accueillie

L'on ne peut que se réjouir de l'attitude récemment prise par le premier ministre Bertrand du Québec lorsqu'il a déclaré tout haut que ceux qui, faisant partie de son équipe, sont foncièrement indépendantistes, ils devraient au plus tôt quitter les rangs de l'Union Nationale pour aller militer ailleurs... possiblement du côté des vaillants canards de René Lévesque!

Cette prise de position est bonne; il est temps en effet, que l'on sache qui est qui, et qui veut quoi au Québec. Ce n'est un secret pour personne que certains membres du Cabinet Bertrand pratiquent le mimétisme sur une très haute échelle; toute mesure qui pourra mettre fin à ce petit jeu dangereux, tant pour le Québec que pour le Canada, devrait être bienvenue. Trop longtemps a-t-on réussi à jouer le double-jeu de l'indépendance et du maintien de la Confédération dans certains milieux et chez certaines gens; il est temps que l'on prenne position.

Tôt ou tard - et une déclaration comme celle de M. Bertrand est de nature à en faire avancer le jour - le temps va arriver au Québec où les choix seront enfin nets et précis: statu quo, nationalisme modéré dans l'ensemble canadien, indépendance, etc. Ces choix précis c'est à la population, à TOUTE la population québécoise qu'il appartiendra de les départager et non à certains groupes; l'on connaîtra alors la vraie pensée québécoise.

Pour en revenir aux ministres-caméléons, il serait bien normal qu'en faisant connaître leur position réelle - donc en cessant d'abuser de pouvoirs et privilèges qui ne leur appartiennent réellement plus - il serait normal qu'ils démissionnent; du même coup, et cela aussi est bien normal, ils deviendraient ainsi les premiers - en perdant leur salaire - à payer le prix de l'indépendance qu'ils favorisent!

Jean-Maurice OLIVIER

## Fructueuse réunion...

(suite de la page 1)

nom de l'Association avait présenté un rapport "neutre" en ce sens que deux des membres étaient en faveur et deux autres contre; un cinquième membre était absent. Le même comité s'est réuni samedi dernier et, cette fois, il a présenté un rapport concluant: quatre contre et un en faveur. Le rapport présenté à l'assemblée générale sera donc négatif.

Il reste toutefois qu'un individu a, s'il le désire, le privilège de demander la poursuite de l'étude de cette question et même la possibilité de faire publier un avis de motion dans les délais prescrits afin que le vote soit pris sur ce sujet lors de l'assemblée générale.

### EDUCATION FRANCAISE

La moitié de l'avant-midi et tout l'après-midi furent consacrés au problème de l'éducation. Ce furent tout d'abord les représentants de la région de St-Paul qui présentèrent la situation chez eux, suivis plus tard de ceux de Bonnyville. Dans l'ensemble, les problèmes sont essentiellement les mêmes qui furent présentés par la Rivière-la-Paix lors de la première rencontre du genre; il y a toutefois des cas d'exception: pour Saint-Paul, ce sont ceux de St-Vincent et Brosseau, pour Bonnyville ceux de Thérien et de

LaCorey. Nous n'allons pas ici entrer dans le détail et toute la statistique fournie lors des exposés; nous nous contenterons de noter certaines opinions émises. Ainsi, l'on a dit qu'on avait parfois l'impression que les Canadiens français "marchaient à l'envers" ou à contre-courant et qu'il y avait énormément de travail à faire pour alerter la population. L'on a aussi parlé des difficultés et hésitations des professeurs à se lancer dans l'enseignement en français; l'espoir que le Collège St-Jean devienne un meilleur centre de préparation de professeurs bilingues; il a aussi été question de certaines divisions géographiques et légales des autorités scolaires qui résultent en conflits pour les Franco-albertains éparpillés sur ces territoires.

L'on a aussi noté l'appréhension très réelle des Canadiens faisant partie des groupes ethniques autres que français et anglais ainsi que le manque de vision et le peu de planification qu'ont souvent certains responsables des questions scolaires.

Ne pouvant que très peu de chose dans le domaine concret pour résoudre tous ces problèmes qui lui furent exposés, le Conseil général de l'A.C.F.A., comme il l'avait fait pour la Rivière-la-Paix - a adopté les résolutions qu'il espère donneront naissance et susciteront l'élan nécessaire pour une action corrective au plan local d'abord. En ce qui concerne les deux régions "étudiées" samedi dernier, les résolutions adoptées ont été:

### Résolutions

"Que les groupes francophones intéressés des régions de St-Paul et de Bonnyville étudient et prennent des décisions au niveau local aussi unanimes que possible au sujet de la réorganisation à court et à long termes pour leurs écoles en vue de l'enseignement d'un programme bilingue effectif et ensuite, fassent part de leurs décisions à qui de droit". Adoptée.

\*\*\*\*\*

"Que le Conseil général de l'A.C.F.A. confie à MM. Fernando Girard et Jean-Paul Bugaud la responsabilité morale de voir à ce que les activités qui découlent de la première résolution (ci-dessus) soient effectivement entreprises dans le plus bref délai possible". Adoptée.

Les deux résolutions furent adoptées à l'unanimité des personnes présentes.

### Le Franco-albertain

AUTREFOIS "LA SURVIVANCE" - (1928 - 1967)

Journal hebdomadaire publié tous les mercredis à:  
10010 - 100e rue - Edmonton, Alberta

Tél.: Rédaction: 422-0282 - Imprimerie: 422-4702

-(M)-

Le Franco-albertain est un journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Il est l'organe officiel de l'Association Canadienne-française de l'Alberta

Les éditoriaux contenus dans ses pages ne reflètent pas nécessairement l'opinion de l'A.C.F.A.

-(M)-

Rédacteur: Jean-Maurice Olivier

-(M)-

PRIX DE L'ABONNEMENT:

1 an: \$3.50 - 2 ans: \$6.50

Etats-Unis, Europe et autres pays étrangers: \$6.50 par an

## réflexions

Par Yves Côté, O.P.



### Croyez-m'en sur parole...

Ce sont trois beaux cachottiers: je veux dire de Denise Demers, de Bernard Côté, c.s.c., et d'Yves Côté, o.p. Tous trois font partie du comité doctrinal de "Le Temps s'ouvre...", ce programme que j'anime chaque semaine, à la TV; nous avons siégé, ensemble, pendant des heures, et jamais il n'ont soufflé mot, devant moi, du petit chef-d'œuvre qu'ils concoctaient. Je devrais en être profondément vexé et, pourtant, je parlerai "con amore" de l'importante brochure qu'ils viennent de lancer, aux Éditions Fides, et qui a pour titre: "Sur le Chemin". Un beau travail d'équipe: Yves Côté, o.p. est l'auteur des textes, que les deux autres ont adaptés. Le résultat est tout simplement magnifique: voici une présentation de la foi chrétienne qui est, à la fois, éclairante et tonique; elle rejoint la sensibilité de l'homme d'aujourd'hui, en intégrant la Bonne Nouvelle à ses expériences existentielles. Subtilement, comme en rasant la marguerite, elle emprunte à nos chansonniers, à nos poètes, à nos cinéastes: ces témoins de notre temps: Georges Dor, Vigneault, Léveillé, Bergmann, Antonin. Deux ou trois pages admirables de Marie Noël, d'Aragon, de Saint-Exupéry. Les Éditions Fides ont, d'ailleurs, réussi un coup du Nord avec "Sur le Chemin": cette brochure illustrée avec goût, et typographiquement irréprochable, se vendra au prix, commercialement dérisoire, de \$1,00... Nos cachottiers sont désintéressés... ou, plus précisément, ils ne sont intéressés qu'à une diffusion massive de cette brochure. Sur ce point, je suis sûr qu'ils seront bien servis; c'est jouer sur le velours que de leur promettre des milliers de lecteurs.

"Sur le chemin" tombe pile en effet, dans notre paysage spirituel où le moins qu'on puisse dire c'est que les gens sont un peu mêlés: cette brochure, qui sera suivie d'une autre de la même veine, contribuera certainement à recentrer notre foi chrétienne.

Je n'ai pas encore dit que la réalisation de cette brochure était une initiative du Centre de Catéchèse de Montréal: tous ceux qui ont suivi les cours de catéchèse pour adultes, organisés par le Centre, y retrouveront des notions déjà familières; ils les dégusteront sans doute, avec un appétit renouvelé. Ils s'en feront les propagandistes auprès de leurs amis. Personnellement, j'aurai rarement été aussi à l'aise pour recommander un ouvrage à tous ceux qui éprouvent le besoin "d'éclairer leur religion". La brochure est en vente... dans toutes les bonnes librairies.

La Presse, 15-3-69

Vient de paraître aux Éditions

**FIDES**

Une publication du Centre de catéchèse du diocèse de Montréal

## SUR LE CHEMIN

LA FOI CHRÉTIENNE PRÉSENTÉE AUX ADULTES

par Yves CÔTÉ, O.P.

adaptation: Bernard Côté, c.s.c. et Denise Demers

**SUR LE CHEMIN**, c'est le titre d'une publication qui vient de paraître. Son contenu? La présentation de la foi aux chrétiens d'aujourd'hui.

**SUR LE CHEMIN** reprend les textes du Père Yves Côté, O.P. pour le programme de catéchèse aux adultes, diffusé par le diocèse de Montréal depuis cinq ans.

**SUR LE CHEMIN** expose en 12 courts chapitres, accompagnés de poèmes, chansons ou textes, ce qu'est l'essentiel de la foi pour un chrétien. C'est un volume qui s'adresse au grand public et lui rend accessibles les aspects essentiels de la vie chrétienne.

C'est un merveilleux instrument de réflexion. Il sert de document d'initiation à toute personne qui veut vraiment connaître ou repenser sa vie chrétienne.

**SUR LE CHEMIN** se présente sous la forme d'un magazine illustré, de 80 pages, en deux couleurs, publié par les Éditions Fides et se détache au prix de un dollar net (\$1.00). Nous avons tenu à un prix aussi bas afin de favoriser une grande diffusion de ce magazine dans tous les milieux.

Sur le Chemin, la foi chrétienne présentée aux adultes, par Yves Côté, O.P. adaptation: Bernard Côté, C.S.C. et Denise Demers. En vente dans toutes les librairies et à Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal 129, Canada. \$1.00.

## Un monastère devient un refuge

**MEXICO** - Le monastère bénédictin de Sainte-Marie-de-la-Résurrection à Cuernavaca, rendu célèbre par les expériences de psychanalyse religieuse de l'ancien prieur Grégoire Lemerrier, va devenir un refuge pour des centaines de petits orphelins mexicains.

Le père Guillermo Wa Son, du diocèse de Cuernavaca, fondateur d'une institution d'accueil aux enfants sans famille, vient de recevoir du primat de l'ordre des bénédictins, le Père Rambert, la permission d'occuper le monastère pour y loger les 900 orphelins des deux sexes qu'il héberge actuellement dans diverses maisons.

Cette solution, qui avait été proposée en juillet 1967 par le père Lemerrier lui-même avec l'accord de l'évêque de Cuernavaca, Mgr Sergio Mendez Arce, constitue un premier pas vers la liquidation des points en litige avec le Saint-Siège après la fermeture du monastère et la réduction à l'état laïque de son prieur. Le monastère est d'ailleurs vide depuis 18 mois. Quant à M. Lemerrier, qui est aujourd'hui marié, il vit avec sa femme tout à côté, dans une petite maison du "centre psychanalytique Emmaus" qu'il a fondé et dans lequel une vingtaine de jeunes gens sont "en psychanalyse". Deux spécialistes, l'un médecin et l'autre psychologue, collaborent régulièrement au centre avec l'ancien bénédictin.

Le père Wasson, qui a une quarantaine d'années, est d'origine américaine. C'est un ancien élève du père Lemerrier. Celui-ci était en effet professeur de liturgie dans une institution religieuse américaine, entre 1941 et 1944. Dans son œuvre en faveur

## Carême de Partage

### Ventre affamé n'a point d'oreilles

Un coin des Indes sort de sa misère, grâce à la débrouillardise d'un Jésuite.

Lorsqu'il arriva aux Indes pour y remplacer un vieux missionnaire, en 1958, le jeune Père Ferrer entendit une réflexion fort enthousiasmante: "Nous perdons notre temps ici. Ce peuple est trop affamé pour songer à la conversion. Ils sont hostiles et peuvent devenir violents."

C'était traduire en termes concrets la parole de saint Thomas d'Aquin: "Pour pratiquer la vertu, il faut un minimum de bien-être".

De fait, très bientôt des enfants tirèrent des cailloux sur le nouveau venu. Celui-ci alla se plaindre au chef du village qui lui répondit sèchement: "Nous sommes Hindous. Nous n'avons pas besoin de religion, mais de nourriture."

Pour secouer l'apathie du peuple, le Père Ferrer se mit à prêcher l'amour fraternel et l'esprit de coopération. La première évidence: ces terres sont stériles parce qu'elles sont asséchées... il faut des puits! Mais il fallait d'abord des outils. Il alla demander de l'argent à ses supérieurs de Bombay qui étaient plus intéressés aux conversions qu'au creusement de puits, et le missionnaire revint bredouille!

Cependant, on lui donna un confrère qui calmerait ses efforts

des petits orphelins mexicains il a pris pour règle de ne jamais séparer les familles, c'est-à-dire de recueillir frères et sœurs quel que soit leur nombre, et de les orienter tous vers la carrière de l'enseignement qu'il estime primordiale à l'étape actuelle d'évolution du pays.

"matériels" et l'inciterait à s'occuper des âmes. Or il advint que le jeune confrère vit très tôt qu'il fallait commencer par nourrir ces gens. En l'espace de trois ans, ils nourrissaient 1,500 enfants dans 28 classes élémentaires, ainsi que 800 orphelins.

Pour se faire de l'argent et pousser leurs gens au travail, les deux missionnaires allaient parfois dans les restaurants et les bars de Bombay, ils y improvisaient des scénarios, et passaient le chapeau.

Un beau jour, des politiciens jaloux firent pression et obtinrent le départ du Père Ferrer - dont le mouvement coopératif atteignait déjà 700 villages. Deux mille paysans accompagnèrent l'expulsé jusqu'à Bombay (180 milles de distance) - 25,000 pauvres firent une démonstration - Mme Gandhi les assura que le Père reviendrait, mais dans une autre province.

Le Père revint donc dans un autre coin de cet immense pays de misère, il y lança une seconde "chaîne de solidarité" qui fera des pas de géant comme en fit la première. Aux yeux des pauvres qui ont profité de son apostolat, il est un autre Gandhi. En deux ans, 1,000 puits furent creusés, parce que les paysans individualistes comprennent qu'il est avantageux de se toucher les coudes et de travailler ensemble.

"A Cana, Jésus changea l'eau en vin. S'il venait ici, il creuserait des puits et prêcherait l'entraide mutuelle, et ensuite il leur parlerait de son Père et du Royaume", de dire le Père Ferrer. (D'après le Life, 28 fév. 1969).

## Première ordination sacerdotale en langue chinoise

En ordonnant prêtre l'abbé Antoine Li, au début de cette année, l'évêque de Kaohsiung, Mgr Joseph Chen, o.p., a utilisé pour la première fois le texte chinois que venait de préparer la Commission de Liturgie des évêques de Formose.

Les Chants furent assurés par le chœur de la cathédrale de Tainan qui accompagnait un orchestre chinois composé de guitares, flûtes, xylophones et tambours, le tout dirigé par le Père Pierre Lu.

Le nouveau prêtre n'est pas né à Formose mais en Chine continentale, à Linl (Ichowfu) dans la province de Shantung, en 1933. Il est issu d'une famille catholique depuis cinq générations. Le jeune Li (Li-Kuang-I) est arrivé à Formose en 1949 (il avait alors 15 ans) comme réfugié avec ses camarades d'école. Malheureusement, ses parents sont restés sur le continent, où son père occupait, avant l'arrivée des communistes, une haute fonction dans les Postes. De ce fait, seule une sœur qui vit actuellement à Formose a pu assister à son ordination.

A la fin de ses études secondaires, Antoine Li fit son service militaire et c'est alors qu'il rencontra les Dominicains allemands tout juste arrivés dans le sud de l'île. Rendu à la vie civile en 1955, il s'engagea comme catéchiste volontaire à la mission de Tungking tenue par le Père F. Spaeth, o.p.

En 1958, Antoine Li entra au "Chung Yuan Institute of Technology", dans le but de devenir ingénieur en hydraulique. C'est durant les quatre années d'étude en cet Institut qu'il se sentit de plus en plus appelé au sacerdoce. Aussi demanda-t-il, après avoir passé ses examens, d'être admis dans le clergé diocésain de Kaohsiung. Sa demande ayant été acceptée, il entra au Grand Séminaire Pie X de Tainan pour se préparer au sacerdoce.

## Quand les moines se font tondre par des coiffeuses en mini-jupe

**SHRAWLEY**, Angleterre - Comme les moines du monastère anglican de Glasshampton commencent à avoir les cheveux un peu longs, ils firent appel au coiffeur local.

Ce sont deux jeunes filles en mini-jupe qui se présentèrent pour faire le travail.

"Nous attendions un homme" s'exclama le frère Alban, directeur du monastère. "Nous étions plutôt embarrassés de voir des jeunes filles, mais elles ont fait du bon travail."

"Nous avons peut-être troublé un peu leur calme", de commenter Lynda Green, 20 ans et mini-jupe. "Mais nous leur avons fait de belles coupes de cheveux. Ils se sont même cotisés pour nous donner un pourboire."

## HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue — 9h.00 — 10h.30 — 12h.00

SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue — 6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h.00 p.m.

SAINT-THOMAS: 8520 - 91e rue — 9h.30 — 11h.00

SAINTE-ANNE: Chapelle du Centre régional des Soeurs Grises — 9810 - 185e rue

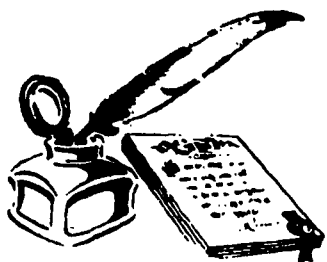
9h.00 — 10h.30 — 12h.00

## CENTRE D'INFORMATION

C.P. 1240 St-Paul, Alta

Téléphone 645-3649

Livres de bibliothèques, Ouvrages religieux, Articles religieux, Disques



## C'EST LA LOI!

PAR THÉMIS

### Encore les contrats!

Nous continuons de recevoir plusieurs demandes d'information au sujet de la période "transitoire" dans un contrat ou une entente. Il semble bien que l'on ne puisse répéter assez souvent qu'il n'existe rien de tel qu'une "période transitoire". Ou bien les deux parties sont liées l'une à l'autre par contrat, ou bien elles ne le sont pas; il n'existe en tout cas aucune sorte d'entente par intérim.

Répetons qu'il y a quatre parties essentielles dans un contrat: la forme, l'offre, l'agrément, la considération ou sceau. La forme indique si le contrat est écrit, oral ou entendu. L'offre existe quand quelqu'un offre quelque chose, par exemple d'acheter ou vendre un terrain; agrément existe lorsque la personne à qui l'offre a été faite l'accepte. Finalement, la considération ou le sceau veut généralement dire le paiement en argent dans le premier cas et l'apposition d'un sceau dans le second (sans qu'il y ait nécessairement

considération dans ce cas).

Si l'un ou l'autre de ces quatre éléments est absent... il n'y a pas de contrat; s'ils y sont tous, il y a contrat.

Il peut y avoir une période d'attente - au cours de laquelle la personne qui a fait l'offre peut changer d'idée.

Mentionnons aussi qu'il existe en Alberta une Loi sur la cancellation des Ventes directes qui permet à l'acheteur d'annuler un contrat fait à son domicile moyennant avis écrit dans les quatre jours; il existe aussi dans notre province certaines autres circonstances permettant l'annulation d'un contrat.

Il existe enfin une autre loi, dite de "transactions inconscientes", qui permet à la Cour de reviser les conditions d'un contrat lorsque ces dernières lui semblent comporter trop de risques ou en d'autres circonstances où le coût d'un prêt semble excessif et la transaction effectuée trop dure et marquée d'inconscience.

### Adamo : mariage civil

LIEGE - Adamo, revenu des Etats-Unis, et sa fiancée, Nicole Durant, ont été civilement unis devant la loi en 5 minutes, à l'hôtel de ville de Liège. Le mariage religieux avait eu lieu une quinzaine de jours plus tôt, à Jemappes.

Quelques amis avaient été admis dans la salle des mariages, fermée aussitôt à clé. Les journalistes et photographes, avertis par les rumeurs qui circulaient depuis la veille, n'ont pu entrer dans la salle.

Les époux avaient obtenu du Procureur du roi une dispense de publication des bans.

Sitôt la cérémonie terminée, Adamo quittait l'hôtel de ville par la porte des "objets trouvés" et Nicole, par la grande porte. Ils se sont enfuis en courant par la Place du Marché.

### Réservez ces dates-

11 avril-

Banquet en l'honneur de l'honorable Gérard Pelletier

12 avril-

Assemblée générale annuelle des membres de l'A.C.F.A.

### Sécurité Familiale Bonne Fête

VENDREDI, 28 mars

M. Elie Beaunoyer, Bonnyville  
M. Georges Lantôt, Girouxville  
M. Denis Lavoie, St-Isidore  
M. Sylvain Lefebvre, St-Paul  
M. Maurice J. Perron, St-Paul

SAMEDI, 29 mars

M. Marc Aurèle Lepage, Marie-Reine  
M. Louis R. Bourbeau, Hinton

M. Alphonse Schaub, Bonnyville  
Sr Marie Oliva de Jésus, f.j., Edmonton

DIMANCHE, 30 mars

M. Lucien J. Boucher, Edmonton  
Mlle Mariette Hogue, Edmonton  
M. Jean-Paul Roy, St-Albert  
Sr Thérèse Desnoyers, f.j., Pincher Creek

LUNDI, 31 mars

M. André J. Beaudoin, McLennan  
M. l'abbé Laurent Bussière, Fort Kent  
R.P. Joseph Forget, o.m.i., Father  
Sr Desneiges Magnan, Pincher Creek  
M. Charles Vincent, Bonnyville

MARDI, 1er avril

Mlle Carmen Boucher, Edmonton  
M. Alfred Canuel, McLennan  
M. Lucien Chaput, Tangente  
R.F. Clément Charest, o.m.i., Rome  
M. Philippe Goudreau, Beaumont  
M. Léo Jubinville, St-Paul  
M. Normand Létourneau, Legal  
M. Gérard Plouffe, St-Paul  
Sr Rose-Marie Sabourin, f.j., Californie

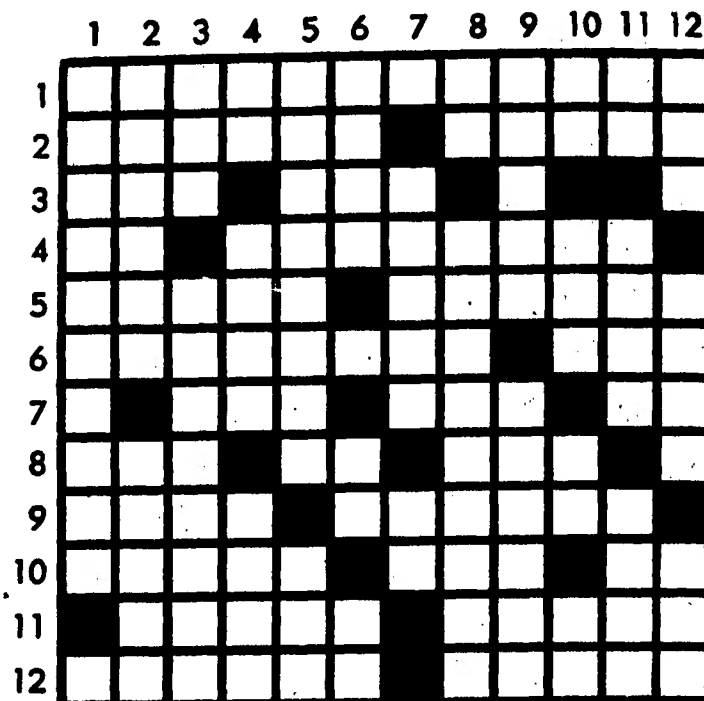
MERCREDI, 2 avril

M. l'abbé Henri Boisvert, Cold Lake  
M. Marcel Garant, Donnelly

JEUDI, 3 avril

M. Paul Bordeleau, Dawson Creek  
M. Adolphe Couture, Bonnyville  
R.F. Henri Grenier, o.m.i., Québec  
M. Emeril Lussier, McLennan

### Les Mots croisés du franco-albertain



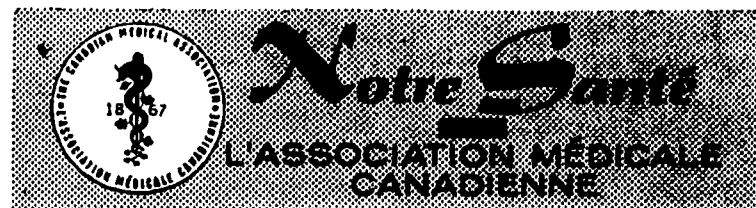
#### HORIZONTAL.

- 1 - Science dont la connaissance permet de déchiffrer les anciennes écritures
- 2 - Allée plantée d'arbres qui conduit à une habitation \* Machine à roue pour filer le lin
- 3 - Fatigué, usé \* Triage
- 4 - Art, espagnol \* Religieuse de l'ordre de Sainte-Ursule
- 5 - Du verbe terrer \* Voiture hippomobile à deux banquettes intérieures
- 6 - Barre métallique servant à soutenir un rideau, pl. \* Gré, caprice
- 7 - Venue au monde \* Dans la rose des vents \* Deux consonnes
- 8 - Sorte de poche ouverte par un bout \* Petit ruisseau \* Pron. pers.
- 9 - Ville de Hongrie \* Communauté humaine
- 10 - Du verbe rire \* Etat physiologique de certains animaux \* Patrie d'Abraham
- 11 - Manquer à partir, en parlant d'une arme à feu \* Action de désirer
- 12 - Capitale des îles Bahamas \* Intenter une action en justice

#### VERTICAL.

- 1 - Prévoir l'emploi des palettes pour le magasinage
- 2 - Faire descendre par le gosier \* Du verbe agir
- 3 - Art, simple \* Nettoyer en lavant et frottant
- 4 - Dans \* Vase avec lequel les Anciens puisaient l'eau \* Ronceur, pl.
- 5 - Offenser vivement, insulter \* Mer, en anglais
- 6 - Rivière qui arrose Auch \* Le premier de tous les nombres \* Petit ruisseau
- 7 - Millepattes se nourrissant de végétaux, pl. \* Altesse Royale
- 8 - Coups de baguettes, lettres inversées \* Fatigue résultant d'un travail excessif
- 9 - Petit commerce \* Ce qu'il y a de meilleur, pl.
- 10 - Se suivent dans hune \* Notre-Dame-de-Grâce \* Saint
- 11 - Id Est \* Orelles, en anglais \* Du verbe nuire
- 12 - Et le reste \* Autre nom de l'Ouellé \* Consonnes triples

solution à la page 11



### Les calculs biliaires

Les calculs biliaires sont des "pierres" composées de sels biliaires qui se forment dans la vésicule biliaire. La bile se forme dans le foie et elle est emmagasinée dans la vésicule biliaire. De là elle passe, par un canal appelé "cholodoque", dans l'intestin où elle aide à digérer les aliments. La vésicule n'est qu'un réservoir pour la bile, et lorsqu'elle a été enlevée la bile s'écoule directement du foie dans l'intestin.

L'Association Médicale Canadienne nous informe que le malade qui se plaint de douleurs abdominales et de mauvaise digestion après les repas fait peut-être des calculs biliaires. Ils peuvent généralement être décelés par les rayons-X.

Il se peut que les calculs biliaires ne causent aucun symptôme,

mais le plus souvent ils causent de l'inflammation de la vésicule. Le malade se plaint de douleurs et d'indigestion après les repas. Si un des calculs s'échappe de la vésicule et pénètre dans le cholodoque, il cause des douleurs atroces. Si le calcul s'arrête en chemin dans le canal biliaire, il bloque l'écoulement de la bile et le malade a alors la jaunisse.

Le cancer de la vésicule n'est pas fréquent mais, d'après l'A.M.C., il est plus sujet à se produire quand il y a des calculs biliaires.

Quand des calculs dans la vésicule ont été diagnostiqués, ordinairement au moyen des rayons-X, on recommande souvent l'ablation de la vésicule avant que des complications ne surviennent, à moins que d'autres considérations ne rendent l'opération trop risquée.

### XXe Cabane à Sucre

Annexe nord -- Pavillon des Ventes  
SAMEDI, 19 AVRIL 1969

A cette occasion, nous aurons, tout comme par les années passées: tire sur la neige, souper, jeux pour les enfants et danse. De plus il y aura une présentation de travaux d'artistes:

DESSINS - AQUARELLES - PEINTURES

sujets qui doivent exprimer une scène de cabane à sucre...! Dimensions: 16" x 18" et plus

Catégories: Amateurs âgés de moins de 16 ans - âgés de plus de 16 ans et professionnels.

P.S.: Cette exposition est accessible à toutes les personnes d'expression française qui résident en Alberta. Les renseignements désirés peuvent être obtenus en téléphonant à M. Gérard Baril, au numéro: 482-3153.

## B I N G O

\$20,000 comptant!

GRAND PRIX DE \$10,000

Nombreux prix de consolation

MERCREDI 8 parties de \$1,000

LE 2 AVRIL - 1 de \$2,000

à 8h. p.m.

EDMONTON GARDENS

Sièges réservés - Admission: \$5.  
Billets chez Mike's, Hub Cigar, à la Baie

Initiative des Chevaliers de Colomb  
pour aider le hockey mineur



## McLENNAN

Bonjour... et bon jour! - expression si appropriée à notre petite localité où, qu'il fasse beau ou sombre, le climat d'enthousiasme semble à son apogée à en juger par les activités qui s'y poursuivent...

La paroisse entière, répondant fièrement à la suggestion du curé, M. l'abbé de Champlain, formait le 2 mars dernier un Conseil paroissial. Ce nouveau comité formé de laïcs sera responsable des activités sociales, liturgiques, éducatives et financières de la paroisse. Après élection par scrutin secret les membres seront: Mmes Mariette Limoges et Elleen Fish ainsi que MM. Vic. Baland et C. Johnson. Les jeunes y seront représentés par Mlle D. Lessard et M. Jean-Marc Beaudoin. Une première réunion eut lieu le 18 mars.

Une heureuse initiative a été lancée dans le domaine du bilinguisme. M. A. Canuel, professeur à l'école séparée, a organisé un Choeur de chant dont plusieurs membres sont de langue anglaise et dont le but premier est de prendre part au Festival de la Chanson française. Les groupes de 7e-9e années et 10e-12e années ont participé aux représentations données à Girouxville et Falher et furent très appréciées. Félicitations et remerciements à M. Canuel pour cette heureuse initiative.

Tout dernièrement, sous les auspices des membres du CWL et de leur présidente, Mme V. Béland, se tenait un "Rummage Sale" dont les bénéfices iront à l'achat d'une crèche de Noël propre à enjoliver notre église au cours de la période des Fêtes. La secrétaire, Mme A. Brûlé, remercie au nom de ses compagnes tous les participants et ajoute qu'elle est bien satisfaite des résultats obtenus.

Il nous semble propice de mentionner les entreprises propres à égayer la vie routinière de notre minuscule cité, comme par exemple la vente de pâtisseries organisée par les Dames auxiliaires du Foyer N.-D. du Lac en vue d'acheter un piano qui servira à l'usage des locataires. La présidente, Mme F. Kelly, ainsi que Mme Roby étaient les hôtes de cette vente.

## Les Richesses naturelles

Il y a chez nous, des richesses naturelles illimitées qui sont à la portée de tous. Notre sous-sol, par exemple, contient des richesses minérales dont on ne connaît pas l'ampleur. Une très petite portion a été trouvée et exploitée.

A qui appartiennent ces richesses? à la population de la province évidemment. Si ces richesses demeurent enfouies dans le sol, elles ne rapportent rien à personne. Il faut être prêt à reconnaître les mérites de ceux qui travaillent à mettre ces richesses sur le marché: le prospecteur qui découvre... l'investisseur qui risque... le mineur qui creuse... l'administrateur qui coordonne leurs efforts... Plus ces gens travaillent, plus nous en profiterons.

Comme disait ce bon vieux mineur astucieux: "C'est pas facile d'avoir bonne mine!"

Message de

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA PROVINCE DE QUEBEC  
EN COLLABORATION AVEC VOTRE HEBDO



QUAND LES RECORDS CROULENT LES UNS APRES LES AUTRES - Phil Esposito, plusieurs de ses coéquipiers et l'équipe des Bruins de Boston en général sont en train de réécrire complètement le livre des records de la Ligue Nationale de Hockey! Pourtant, ils semblent absolument incapables de déloger le Canadien de Montréal de la première position... ce qui est assez ironique. Nombreux sont ceux qui favorisent Boston pour enlever la Coupe Stanley à l'équipe de Montréal au cours des prochaines séries éliminatoires. Comme dirait l'autre: "Qui vivra verra!"

## VIMY

Notre corps de majorettes composé de jeunes filles dont l'âge varie de 4 à 11 ans et placé sous la direction de Mlle Linda Mack de Westlock entend bien participer à un grand nombre de défilés au cours de l'été prochain. Parmi les membres, l'on note: Lucie et Jocelyne Dechamplain, Penny Smock, Monica Zadunayski, Nicole et Colette Huot, Rita Bilodeau, Donna Sabourin, Denise, Lorraine et Vivianne Huot, Gloria Gill, Suzanne et Nicole Sabourin, Jocelyne Huot, Theresa Zadunayski et Adèle Seguin.

Il y eut aussi une seconde vente, en faveur des "Brownies" recrutées des divers groupes de notre village et qui produisit une amicale rencontre bilingue des participants. Comme toujours en pareilles occasions, M. V. Béland avait fait don d'un coin de son spacieux magasin "Vic's Tom Boy" - geste très affable et toujours apprécié de nos concitoyens.

Le vendredi 7 mars, au cours de la matinée, une violente explosion s'est fait entendre chez M. Paul St-Arnaud. Camion, tracteur et automobile, tout a été endommagé.

Le 27 mars - jeudi - il y aura Dîner au spaghetti à la Salle communautaire; tous les profits seront versés aux missions pauvres.

Nos plus vives sympathies à tous les membres de la famille Dusseault à la suite du décès de M. Frank Dusseault d'Edmonton, leur oncle.

M. et Mme Maurice Provincial sont les heureux parents d'une petite fille née le 16 mars dernier.

M. et Mme Clément Fagnan sont aussi les heureux parents d'un petit garçon né le même jour. Félicitations aux deux familles.

Le 15 mars dernier, notre équipe de "Mites" a remporté la finale contre l'équipe de Barrhead au compte de 6 à 2. Un très joli trophée leur fut offert par M. Wilfred Zadunayski. Félicitations, les jeunes!

M. et Mme Jack Burns ont récemment fait un voyage à Peace River qui les a conduits pour quelques jours chez leur fils, M. Louis Burns.

M. et Mme Jos Bilodeau se sont rendus à Estevan pour y visiter leur fils Yvon; M. et Mme Wilfrid Provincial, eux, visitaient leur fils Maurice à Peace River, en compagnie de Jeanne et Richard.

M. et Mme Léo Provincial se rendaient à Jasper, alors que Laurier Fortier se joignait aux anciens du Collège St-Antoine qui allait disputer une joute de hockey à Calgary.

Mme Amédée Gagné est partie dans l'est du pays où elle rendra visite à sa mère et à ses autres parents.

Enfin, M. et Mme Albert Caouette étaient de passage chez M. et Mme Gabriel Caouette.

M. et Mme Odila Aquin étaient récemment de passage chez M. et Mme Léger Huot; pour leur part, M. et Mme Mike Heins ainsi que M. et Mme Robert Sabourin se rendaient à Banff.

## Etes-vous intéressés?

C'est présentement le temps de vous inscrire à la grande Course pour le Championnat mondial en radeau qui aura lieu le 20 juillet prochain durant les Journées du Klondike à Edmonton.

Si la chose vous intéresse, veuillez faire parvenir votre entrée comme suit: Sourdough Raft Race, C.P. 41, Edmonton, Alberta.

Sur réception de votre participation, les officiels de la course vous enverront les règlements détaillés et formule officielle d'inscription. L'on note que les dames sont aussi invitées à participer en grand nombre au "Dollies Derby".

Les prix à gagner, cette année, se totalisent à pas moins de \$4,000.

## BEAUMONT

Un grand nombre de paroissiens ont suivi avec assiduité une récente retraite qui nous fut prêchée par le R.P. Gaudet.

Notre curé, M. l'abbé Jacob est présentement hospitalisé, de même que M. Maurice Goudreau et Adèle Leblanc. Prompt rétablissement. Sincères remerciements au R.P. Thomas Bilodeau, o.m.i., qui a assuré le ministère à Beaumont et Maple Hill durant l'absence du curé.

M. et Mme M. Gaudreau sont revenus enchantés d'un récent voyage en Espagne, à Monaco et divers autres pays d'Europe. De leur côté, MM. et Mmes Denis Hinse, Rosaire Tessier et Lucien Goudreau et Rodolphe Bérubé se sont rendus aux îles Hawaï pour une quinzaine de jours.

Enfin, MM. Alex et Lucien Goudreau sont revenus d'un voyage au Mexique.

Étaient récemment de passage chez Mme Regina Bilodeau, M. et Mme Philippe Morin de St-Albert de même que M. Théophile Bilodeau.

## ST-JOACHIM

Sincères félicitations à l'honorable Juge André Déchène et Me Louis Desrochers d'Edmonton ainsi qu'à M. Jacques Moquin de Bonnyville à la suite de leur vivante et intéressante participation à l'émission télévisée "Langue vivante" que nous avons pu voir sur les ondes de Radio-Canada.

Nous désirons souhaiter la plus cordiale bienvenue dans notre communauté chrétienne aux nouveaux-nés suivants:

RACHEL, GILBERT, fille de M. et Mme Noël Lefebvre;  
MARYLIN, fille de M. et Mme Joffre Groleau;  
MARGOT, COLETTE, fille de M. et Mme Charles-Emile Joly;  
ROGER, ALBERT, fils de M. et Mme Robert Hachey.

Nos plus sincères félicitations à tous les heureux parents.

## événements

28 et 29 MARS

Le Théâtre Français d'Edmonton vous invite à la représentation de "Au Petit Bonheur", comédie en trois actes de Marc-Gilbert Sauvageon, à 8h.15 p.m., au Students' Union Theatre. Les billets sont en vente au Students' Union Building, au Collège St-Jean et au Département des Langues Romanes de l'Université.

LE 7 AVRIL

Film français à la Bibliothèque Municipale, 7 Sir Winston Churchill Square. Au programme: "Image, que me veux-tu?" un film de 58 minutes.

Devant le petit écran, toute une gamme d'attitudes est possible: indifférence, adhésion sporadique et adhésion franche. Médium froid de l'ordre de la mosaïque et de l'icône, la télévision exige des programmes adaptés à sa nature, de l'ordre de ceux qui obligent le téléspectateur à intervenir activement.

## Invitations de Mariage

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Aussi serviettes - allumettes cartes de remerciement.

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

IMPRIMERIE  
LA SURVIVANCE

10010 - 109e rue, Edmonton, Alberta  
Tél.: 422-4702

## Phases importantes



Prosterné pendant que toute l'assemblée chante les Litanies des saints



L'onction sainte par le Délégué apostolique, Mgr Clarizio.



Remise de l'anneau.



Imposition de la mitre.

Son Excellence Monseigneur le Délégué Apostolique, Son Excellence Mgr l'Archevêque d'Edmonton, Monseigneur Edouard Gagnon, Excellences, Mes chers fidèles:

"Qu'on nous regarde donc comme des Serviteurs du Christ et les intendants des Mystères de Dieu" (1 Cor. IV, 1)

Le Saint Concile de Vatican II a précisé la nature et le rôle de l'évêque dans l'Eglise. Il rappelle comment le Christ édifie Son Eglise en envoyant les apôtres comme lui-même avait été envoyé par le Père. Afin de conserver l'unité dans l'épiscopat il a mis à la tête des autres apôtres le bienheureux Pierre qu'il a établi comme principe et fondement de l'unité de la foi et de la communion. C'est le Successeur de Pierre, vicaire du Christ et chef de toute l'Eglise, avec les évêques, qui gouvernent la Maison de Dieu. Le Seigneur Jésus les constitua en forme de Collège au corps stable. Le Seigneur les envoya d'abord aux Fils d'Israël puis à toutes les nations, afin que, participant de son autorité, ils fassent de tous les peuples Ses disciples, les sanctifient et les gouvernent jusqu'à la fin du monde. Ils furent confirmés dans cette mission selon la Promesse du Seigneur: "Vous recevrez une force, celle du Saint-Esprit qui viendra sur vous, et vous serez mes témoins à Jérusalem, dans toute la Judée et la Samarie et jusqu'aux extrémités de la terre" (Act. I, 8).

Les apôtres, et ensuite leurs successeurs, les évêques, assument le service de la communauté avec leurs collaborateurs, prêtres et diacres, présidant le troupeau dont ils sont pasteurs comme maîtres de doctrine, prêtres

du culte, ministres du gouvernement de l'Eglise, la consécration épiscopale confère donc sur les évêques la charge de sanctifier, d'enseigner et de gouverner en communion avec le Pape et les autres membres du Collège épiscopal.

Jésus-Christ avait résumé Sa mission en ces mots: "Je suis né pour ceci, et Je suis venu dans le monde pour rendre témoignage à la vérité" (Jean XVIII, 37). Il apporta aux hommes la BONNE NOUVELLE, l'Evangile du salut. Il enseignait les foules avec autorité. Il se réservait le titre de Maître: "Vous n'avez qu'un seul Maître, le Christ" (Jean XIII, 13). Il a transmis cette mission d'enseignement à ses apôtres qu'il envoyait prêcher: "Vous serez mes témoins". Il leur ordonne d'aller enseigner toutes les nations, de proclamer la BONNE NOUVELLE à toute créature. Aussitôt les apôtres se mettent à prêcher avec force, conviction et enthousiasme. Ils enseignaient la Personne du Christ mort et ressuscité, la foi en Jésus-Médiateur et Sauveur. Ils sont avant tout les Ministres de la Parole, les prophètes de la Nouvelle Alliance.

Jésus-Christ s'est défini comme le Bon Pasteur qui connaît ses brebis, les aime et donne sa vie pour elles. Il n'y aura qu'un seul troupeau et un seul Pasteur. Jésus a fondé une société qui sera UNE sous l'autorité de chefs et d'un SEUL CHEF SUPREME. Les apôtres auront le pouvoir de lier et de délier, de gouverner, de conduire le troupeau sous la dépendance de Pierre et en union avec lui. Les apôtres font des lois, ils commandent, ils punissent, dans certains cas ils excommunient. Ils exercent cette puissance au nom du Seigneur pour

conduire les hommes au salut. Enfin, Jésus-Christ est venu pour effacer les péchés du monde et pour donner aux hommes la vie en abondance, la vie divine. Ayant reçu le pouvoir d'Ordre qui en a fait les dispensateurs des Mystères de Dieu, ils administrent les sacrements, ils baptisent, ils imposent les mains, ils célèbrent la Cène eucharistique, ils ordonnent des prêtres, ils animent partout la prière et la ferveur des premières Communautés qu'ils fondent pour en faire de vraies communautés d'amour dans la charité du Christ. Les Evêques, successeurs des apôtres, mais formant un Corps semblable au Collège apostolique des Douze, poursuivent et poursuivront jusqu'à la fin des temps la tâche qui avait été confiée par Jésus à Ses apôtres.

Cher Monseigneur Gagnon, vos études théologiques dans lesquelles vous êtes passé Maître, votre expérience dans la formation des clercs, votre apostolat dans les paroisses et les missions, vos années comme Provincial des Sulpiciens, destinés par leur Fondateur à la formation des prêtres, vous ont permis d'approfondir le sens de la responsabilité qui vous est aujourd'hui imposée. Le jeune diocèse de Saint-Paul auquel vos deux Prédécesseurs ont apporté une remarquable contribution par leur zèle et leurs connaissances, est déjà consolidé. Chaque évêque comme chaque fidèle à ses charismes. Vos talents et vos grâces apporteront sans doute un complément à cette formation que vous donnerez à ces fils et filles dont vous devenez le Père en Jésus-Christ, le docteur de la foi et le Pontife. Que le Christ répande en abondance sur vous l'huile sanctifiante et que la Vierge bénie intercède toujours pour vous, Son fils bien-aimé.

"Take heed to yourselves and to the whole flock in which the Holy Spirit has placed you as Bishop, to rule the Church of God which He has purchased with His own blood" (Acts XX, 28).

Your Excellency:

Sixteen hundred years ago, St. John Chrysostom, speaking of St. Paul, spoke the following: "Twice in the week and not seldom three or four times a week, whenever we celebrate the memory of the Holy Martyrs - I have occasion to listen to the reading of St. Paul's Epistles. At the sound of this spiritual trumpet, I am filled with joy; and I am moved and overcome with longing. For in the words that are read, I sense the voice of a friend and I feel as though he were standing before me and I hear him preaching with his own mouth. We ourselves must acknowledge that whatever we know, if we know anything at all, we do not owe to the excellence or keenness of our understanding but to this holy man. Him we love with a warm heart and we never cease to read his writings. It is with us as with those in love; better than anyone else they know the actions and accomplishments of those they love simply because of their constant concern".

It is not without an act of Providence that the Cathedral Parish in which we stand has been dedicated to the great Apostle of the Gentiles, St. Paul, and as believers in Divine Providence, we cannot fail to be convinced that this great Apostle watches with predilection over the Diocese of which Bishop Edouard Gagnon takes possession to-day. May we find in the life of St. Paul

a few striking examples of the apostolate which he exercised and which may stimulate your own.

The fiery little Pharisee of whom Christ made such an Apostle, whose fire Christ used to set off a tremendous conflagration, was known by the name of Saul. The name was changed to Paul. His sincerity was patent and convincing. He lived what he believed, whether as a faithful Pharisee or a converted Christian. Few who listened to him would ever forget the lessons he conveyed. He preached in Jerusalem, in Antioch, in Asia Minor, in Macedonia, in Greece, in his private prison in Rome. He formed apostles who would carry on his work like possibly no other preacher of the Gospel. He chose himself the candidates for the Episcopate over cities and areas to which he had first brought the Gospel Message. He well knew that the Church was not precisely a democracy where the rule of majority was always best. Apart from the gospels of the new Testament, no other Apostle wrote so abundantly to teach his followers and those who would come after him what is meant to be fully an apostle. He spoke with an authority and conviction which admitted of no reply, writing to the Galatians to warn them that even if an Angel from heaven were to come to him with a different doctrine, it should be anathema. He supervised and instructed Timothy and Titus. He admitted no laxity in his teachers whether in the soundness of their instruction or the charity of their ways. He was criticised, misunderstood, made to suffer like very

few martyrs.

While notable is his wide range of knowledge of the times in which he lived, a knowledge both human and divine, he rightly disdained worldly wisdom, warning the Colossians: "See to it that no one deceive you with philosophy and vain deceit, according to human traditions, according to the elements of the world which is not according to Christ". He had in view the seduction of which the philosophy of the day was capable when it counseled happiness at a price lower than that exacted by Christianity. He was exceedingly zealous, of sound doctrine. He could not tolerate empty babblings, novel teachings, foolish controversies, all evidence of the intrusion of human wisdom in the precincts of the Divine. But of the wisdom of Christ, he had a profound admiration. He could understand why the world might find it difficult to accept this wisdom. He had a burning zeal to convey this knowledge and love of Christ. He really wanted men to know Christ and to count on His Love in view of the excellency of Jesus-Christ. This zeal of his reached all those who were in charge of Christian Communities. They were to be indefatigable in teaching. Paul would not be satisfied until everyone knew Christ as He knew Him. "I am in labor for you until Christ is formed in you". He wanted the world of his disciples to abound in charity and knowledge.

Much more could be said of St. Paul as the example of a Bishop and of his flock. I am convinced that you, Bishop Gagnon, even though you have walked in the halls of learning and reached the higher degrees of University,



## CÉRÉMONIE GRANDIOSE

La cérémonie du sacre d'un évêque de l'Eglise de Rome a toujours été, et demeure malgré les changements qu'on y a apportés, l'une des plus belles, l'une des plus impressionnantes et des plus grandioses auxquelles on puisse assister. La nouvelle liturgie a écourté la célébration, mais elle demeure néanmoins d'assez longue durée; l'on peut se demander comment il pourrait en être autrement, considérant l'importance de l'ordination épiscopale. Chaque minute en effet est marquée au coin de la gravité des pouvoirs et de la tâche confiés au nouvel élu.

Parallèlement au faste liturgique, l'on ne peut s'empêcher aussi de considérer le faste visuel entourant le sacre du nouvel évêque; en effet, le plus souvent il est rehaussé de la présence d'un nombre imposant de confrères qui ont tenu à assister à la cérémonie. Dans le cas de Mgr Gagnon, ils étaient une trentaine d'évêques - venus d'est en ouest et du nord au sud - et l'on imagine facilement tout l'éclat que cela pouvait donner...

Les grands moments de la journée ont sans doute été - outre le sacre proprement dit, acceptation du nouvel élu, imposition des Evangiles, des mains, onction, prière de consécration et remises des insignes épiscopaux: mitre, crosse et anneau - les allocutions du Délégué apostolique, l'homélie de Mgr Routhier, les paroles prononcées par le nouvel évêque lui-même et les adresses qui lui furent lues.

L'on retrouvera ci-contre le texte intégral de l'homélie de l'archevêque de Grouard-McLennan. Quant aux paroles de Mgr Clarizzio, on peut les résumer en disant qu'il s'agissait d'une admonition paternelle, tant au nouvel évêque qu'à son troupeau de St-Paul à qui il rappelait leurs obligations et leurs devoirs et en mentionnant au passage la faveur consentie par Paul VI de se départir - tout au moins dans l'immédiat - des services d'un homme de la valeur de Mgr Gagnon qui pourrait rendre d'immenses services à l'Eglise mondiale.

Quant à Mgr Gagnon, c'est avec beaucoup d'impatience il faut le dire, que l'on attendait ses premières paroles. En dépit de l'émotion probable et de la fatigue certaine inhérentes à la cérémonie, il a créé une impression plus que favorable et a, en termes de théâtre, plus que facilement "passé la rampe". Il a d'abord remercié tous ceux qui, de près ou de loin, ont eu quelque chose à faire dans ou en connexion avec sa nomination et il a ensuite, et surtout, communiqué son espoir et son ferme désir de servir, de travailler avec et pour ses ouailles. Il se dégage des paroles du nouvel évêque et de sa chaleur, que c'est un homme que l'on a hâte de mieux connaître et avec lequel l'on est impatient d'entrer en dialogue.

Mentionnons enfin les adresses lues au nom des principaux groupes et secteurs de la population de St-Paul: écoliers, jeunes, clergé de langue française et anglaise, religieux, religieuses, laïcs, Indiens et aussi l'épiscopat albertain.

En résumé: journée de joie, de satisfaction et d'espoir.



Le nouvel évêque circule dans les allées de la Cathédrale et donne une première bénédiction aux fidèles présents. Immédiatement à la droite de Mgr Gagnon, son frère et sa belle-sœur de Calgary.



Parmi ceux qui concélébraient, l'on remarque ici, dans l'ordre habituel, Mgr Baudoux, de St-Boniface, le Délégué apostolique au Canada, Mgr Clarizzio, le nouvel évêque de St-Paul, Mgr Gagnon, Mgr Jordan d'Edmonton et Mgr Routhier de Grouard-McLennan.



Minute d'émotion, parmi tant d'autres, pour la première fois Mgr Edouard Gagnon s'adresse en public à ses ouailles de St-Paul.



Le cortège solennel fait son entrée dans la Cathédrale, au tout début de la cérémonie qui devait durer plus de trois heures.



Les évêques, un à un, viennent présenter leurs hommages à leur nouveau confrère. Ici, Mgr Routhier de Grouard-McLennan.



Une des personnes présentes à la cérémonie - et sans doute une de ses diocésaines - reçoit la communion de son nouvel évêque.

even though you have acquired a wide range of understanding in the guidance of clerical youth, even though you have given yourself to learning the languages of those to whom you were sent to speak, you will realize that all this is as nothing in comparison with the knowledge and love of Christ which you are to impart to those who become your sons and daughters from this day on. May we altogether say from the bottom of our hearts repeat this prayer which Paul wrote to his Ephesians:

"I bend my knees to the Father of Our Lord Jesus Christ, from Whom all brotherhood in heaven and on earth receives its name, that he may grant you from His glorious riches to be strengthened with power through His Spirit unto the progress of the inner man and to have Christ dwelling through faith in your hearts so that, being rooted and grounded in love you may be able to comprehend with all the saints what is the breadth and length and height and depth, and to know Christ's love which surpasses knowledge, in order that you may be filled unto all the fullness of God" (eph. III, 14-19).



# tuyaux sur l'impôt

Q. - Ma femme travaille. Elle a gagné plus de \$1,250 en 1968. Je sais que je ne peux pas demander l'exemption de marié de \$1,000 à son égard, mais puis-je réclamer cette somme de \$1,000 à l'égard de notre enfant?

R. - Non. L'exemption de \$1,000 pour l'entretien d'un enfant ne peut être réclamée que par une personne qui n'est pas mariée, ou qui, étant mariée, est séparée et ne soutient pas son épouse.

Q. - Je suis un associé dans une exploitation agricole et certains des biens amortissables sont possédés individuellement et d'autres conjointement. Quelle est la meilleure façon de dresser notre réclamation de l'allocation du coût en capital?

R. - Les bénéfices de la société en nom collectif doivent être distribués aux associés avant que l'on fasse une réclamation au titre de l'allocation du coût en capital. Vous devez dresser un tableau des biens possédés par la société et un autre tableau des biens que vous possédez à titre individuel. Vous pouvez réclamer votre part de l'allocation du coût en capital sur les biens de la société et l'allocation entière sur les biens que vous possédez en propre.

Q. - Ma fille, qui a dix-sept ans, fréquente l'école. Elle reçoit une allocation aux jeunes de \$10 par mois. Dois-je réclamer \$300 ou \$550 à son égard?

R. - Vous pouvez réclamer une exemption de \$550 à son égard. Les allocations aux jeunes se distinguent des allocations familiales en ce qu'elles ne touchent pas l'exemption que vous êtes admis à réclamer à l'égard de votre enfant.

Q. - Que faire si je n'ai pas reçu de déclaration personnelle?

R. - Si vous n'avez pas reçu de déclaration personnelle ou si vous l'avez égarée, vous pouvez obtenir une formule ordinaire de déclaration à votre bureau de poste ou à votre bureau de l'impôt. Si vous avez gâché votre déclaration étiquetée, transcrivez votre numéro de code d'identification sur une déclaration ordinaire, en ayant soin d'inscrire ce numéro juste au-dessus des cases dans lesquelles figurera votre nom.

Q. - J'ai changé d'emploi l'an dernier et j'ai touché une somme globale provenant du régime de pensions de mon ancien employeur. Je sais que cette somme peut être imposée à un taux réduit, mais je ne sais pas comment calculer ce taux d'impôt. Veuillez me dire quoi faire.

R. - Lors de la production de votre déclaration,

a) Annexe à votre déclaration une note demandant au ministre d'appliquer les dispositions de l'article 36 de la Loi de l'impôt sur le revenu à votre somme globale et annexe aussi le feuillet T4A sur lequel ce paiement est déclaré.

b) Remplissez votre déclaration jusqu'à ce que vous arriviez au chiffre du "Revenu imposable" mais ne comprenez pas la somme globale dans votre revenu.

c) N'effectuez aucun calcul d'impôt, mais inscrivez sur la ligne "Impôt déduit selon les feuillets T4 et T4A" le montant total de vos déductions d'impôt, y compris le montant déduit de la somme globale figurant sur le feuillet T4A.

Q. - Je fréquente l'université et je sais que je peux déduire les frais de scolarité de mon revenu si j'ai un reçu acceptable. Puis-je aussi déduire le coût de mes manuels scolaires?

R. - Non. Le coût de vos manuels scolaires n'est pas déductible aux fins de l'impôt sur le revenu.

Q. - Ma mère vit avec nous et bien que son revenu dépasse \$950, je n'en touche aucune partie. Est-ce que cela veut dire que je peux la compter comme personne à charge?

R. - Non. Le fait que vous ne touchez aucune partie du revenu de votre mère ne vous autorise pas à la compter comme personne à votre charge même si son revenu dépasse \$950.

Q. - J'ai produit ma déclaration d'impôt sur le revenu il y a deux semaines et hier j'ai reçu un autre feuillet T4 que j'avais complètement oublié. Que dois-je faire?

R. - Avertissez par écrit votre bureau de district et annexe une copie du feuillet T4. Vous ne devez surtout pas produire une nouvelle déclaration d'impôt sur le revenu à l'égard de ce feuillet T4 que vous avez reçu en retard ou à l'égard de tout autre feuillet de renseignements que vous pouvez avoir reçu depuis la production de votre déclaration.

Q. - En juin dernier, j'ai déménagé des Etats-Unis au Canada.

A quel gouvernement dois-je verser mes impôts?

R. - Vous devez verser des impôts au Canada sur tout revenu que vous avez touché après votre déménagement. Des indications concernant la façon de réclamer les exemptions personnelles pour la partie de l'année pendant laquelle vous avez résidé au Canada figurent dans le Guide qui accompagne votre déclaration d'impôt sur le revenu, sous le titre "Règles spéciales applicables aux immigrants et aux émigrants". Vous devriez communiquer avec l'administration fiscale des Etats-Unis en ce qui concerne votre obligation de produire une déclaration d'impôt aux Etats-Unis.

Q. - Ma fille fréquente l'université. Je paie ses frais de scolarité de \$600. Elle ne touche aucun revenu et, par conséquent, ne peut réclamer ce déboursé dans une déclaration d'impôt sur le revenu. Plutôt que de laisser cette déduction se perdre, puis-je la réclamer dans ma déclaration?

R. - Non. Les frais de scolarité que vous avez acquittés pour le compte de votre fille ne peuvent être déduits que par celle-ci, indépendamment du fait qu'elle puisse ou ne puisse pas tirer avantage de cette déduction.



Il est évidemment bien trop tôt pour que pareille photographie ait été prise ici, en Alberta! La fillette a été "croquée" aux Etats-Unis et sert de prétexte à la présentation d'une nouvelle sorte de glaïeul qui se nomme "Frosty Pink". Les couleurs, on s'en doute, sont rose et crème, et il paraît que la fleur, quand elle est en pleine maturité, est incroyablement "frisottée".

## Nous n'avons encore rien vu...

### En l'an 2,000, des femmes aux cheveux verts

MONTREAL - D'ici 30 ans, on pourrait bien rencontrer partout des femmes aux cheveux verts, portant des masques faciaux pour se protéger de la poussière et des germes. C'est ce que prédit John Manolesco, astrologue d'origine roumaine, diplômé en philosophie et professeur dans deux universités de Montréal.

Il y a environ un an, il affirme avoir prédit l'élection de Pierre Trudeau comme premier ministre, et la mort de Martin Luther King et Robert Kennedy.

Il a récemment prédit l'avenir de la mode vestimentaire en expliquant que la planète Pluton sera partiellement responsable de la tendance de la mode de l'an 2,000.

"En astrologie, dit-il, Pluton règle le subconscient et les fonctions génératrices du corps. Cet-

te planète entretient, répare et renouvelle en brûlant et rejetant la matière morte, et règle aussi la maison de la mort, la transformation, la métamorphose et la régénérescence.

Les influences adverses attribuées à Pluton sont l'immoralité, le manque de scrupule, l'indécence, l'irrespect pour la loi et l'autorité.

Pluton se trouve actuellement dans le 25e degré du signe de la Vierge et doit entrer sous le signe de la Balance en décembre 1970.

Cette date représente un nouveau cycle de Pluton, et son influence durera jusqu'en décembre 1983, prédit l'astrologue. La période de 1983 à 1996 verra Pluton sous le signe du Scorpion et sera une époque de changements encore plus grands.

Orange et bleu

De 1970 à 1983, selon M. Manolesco, les adolescents et les femmes dans la vingtaine opteront pour les couleurs foncées avec motifs bleu métallique et orange. On verra aussi une plus grande modération dans les styles, les couleurs et les modèles. On verra aussi de nouveaux tissus lustrés. Mais cette génération sera aussi remarquée par son grand amour de la liberté et des aventures osées qui se refléteront dans la mode.

"A la fin des deux cycles de Pluton, il y aura une grande similitude entre les vêtements des hommes et ceux des femmes...

Les vêtements de sport prédomineront, mais ces femmes porteront des chemisiers de tissus translucides.

(suite à la page 13)

## Hommages et

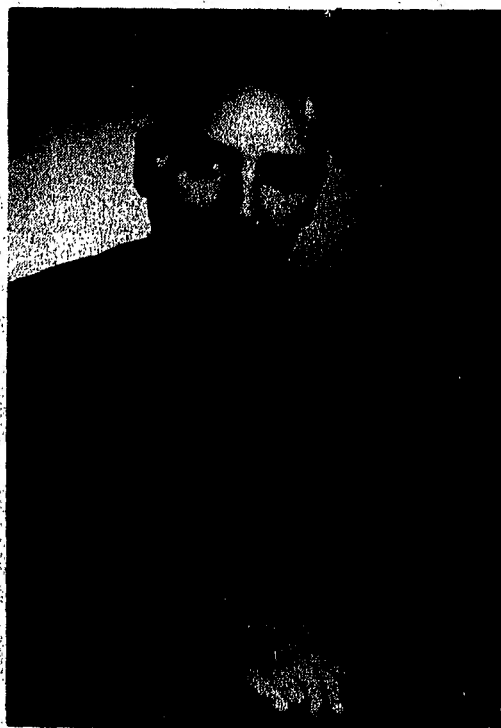
## Bienvenue à

## Son Excellence

## Mgr Edouard Gagnon, p.s.s.,

## Evêque de St-Paul

Le Conseil de paroisse,  
les paroissiens et  
le Curé de Plamondon.





## A VOTRE SERVICE!

### EMPORTE-MOI

Interprète: Alain Barrière

Emporte-moi, que le vent souffle la voile,  
Et qu'à l'heure des étoiles,  
Nous soyons très loins de tout,  
Emporte-moi, que le flot berce mes rêves,  
Et qu'à l'heure où tout s'achève,  
Il ne reste rien que nous.

Emporte-moi, vers les pays d'un autre monde,  
Où tout n'est qu'amour à la ronde,  
Tout n'est que bonheur et que joie,  
Emporte-moi, mais crains que l'orage ne gronde,  
Dans ce pays d'un nouveau monde,  
Mon cœur ne battra que pour toi, que pour toi.

Emporte-moi, que le vent gonfle la voile,  
Et qu'à l'heure des étoiles,  
Il ne reste rien que nous.

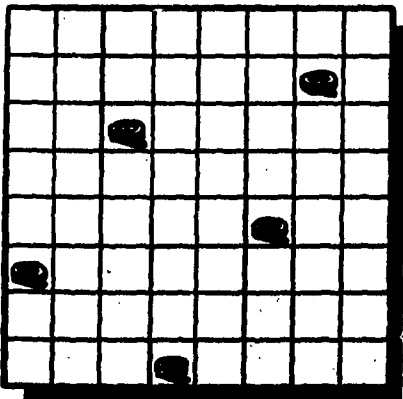
### Flairetout...

Les tubes dans les boîtes ont été échangés. Dormiris est écrit en lettres majuscules, Santeris en minuscules. Sur le tube qui dépasse de la boîte de Santeris, on voit "IS" en majuscules. Boron a donc pris sans le savoir des cachets soporifiques.

### Les 8 erreurs...

1. Chapeau différent de l'homme à droite;
2. Lumière plus petite au plafond du wagon;
3. Noeud papillon de l'homme assis, à gauche;
4. Une image de plus dans le journal de l'homme de droite;
5. Ceinture différente au manteau de la dame;
6. Soulier différent de l'homme assis, à gauche;
7. Le bouton-avertisseur, près de la fenêtre, est plus bas;
8. Le crochet du ceintre de l'homme de droite est plus long.

### Casse-tête



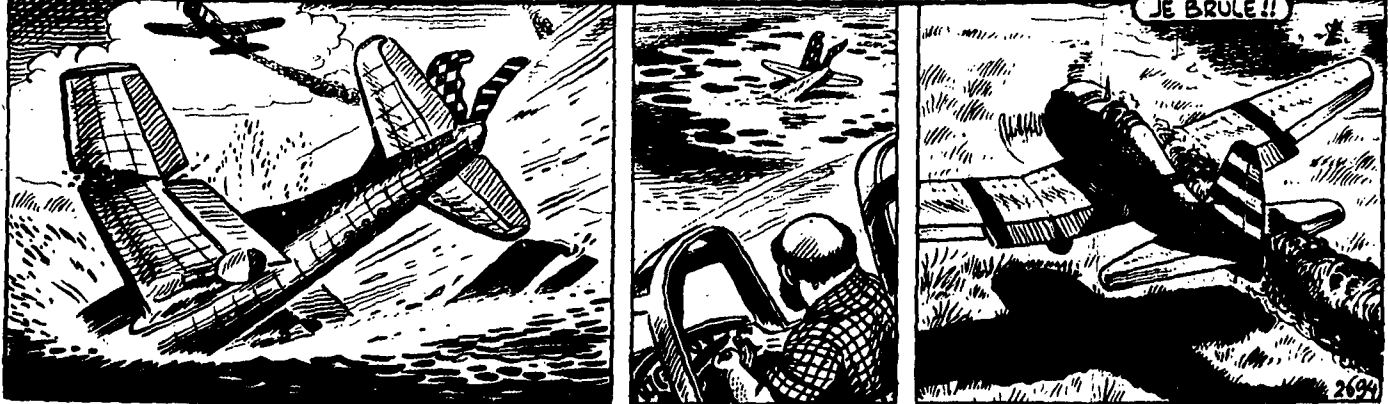
Dessinez dans ce carré un autre carré ne contenant aucun pion. Vous pouvez d'abord déplacer les pions, mais attention!... il ne doit s'en trouver qu'un seul sur une même rangée horizontale, verticale ou diagonale et les coins du carré à dessiner doivent toucher les bords du carré extérieur!

Solution: page 15

P	A	L	E	O	G	R	A	P	H	I	E
A	V	E	N	U	E	R	O	U	E	T	
L	A	S		T	R	I		T		C	
E	L		U	R	S	U	L	I	N	E	
T	E	R	R	A		L	A	N	D	A	U
T	R	I	N	G	L	E	S		G	R	E
I	N	E	E	S	S	E		S	L	E	
S	A	C	R	U		I	L	S		E	
E	G	E	R		N	A	T	I	O	N	
R	I	R	A	S		R	U	T		U	R
	R	A	T	E	R		D	E	S	I	R
N	A	S	S	A	U		E	S	T	E	R

# PILOTE TEMPETE

QUELQUES SECONDES APRÈS LA COLLISION, LE HELLCAT DE VIC DÉCRIT DES CERCLES AU-DESSUS DE L'ENDROIT OÙ FOLEY TOUCHE L'EAU, PRODUISANT DES GERBES D'ÉCUME LA MACHINE TOURNOIE JUSQU'À CE QUE LES AILES SE DÉTACHENT ET QU'ELLE S'IMMOBILISE, S'ENFONÇANT RAPIDEMENT. MAIS LUI-MÊME EST EN DIFFICULTÉ MAINTENANT, CAR LE VIEUX MOTEUR DU CORSAIRE A ÉTÉ MIS À TROP RUDE ÉPREUVE. JE BRÛLE!!



LES NUAGES DE FUMÉE GROSSISSENT À VUE D'ŒIL ET LES FLAMMES COURENT AUTOUR DU POSTE DE PILOTAGE DE VIC. IL FAUT QU'IL ATTERRISSSE QUELQUE PART AU PLUS VITE! IL NE PEUT PAS FAIRE LA FINE BOUCHE CAR IL SAIT QUE C'EN EST FINI! LE NEZ DE L'AVION CREUSE UN TROU DANS LE SOL MAIS PAR BONHEUR IL NE SE RENVERSE PAS. EN UN MINIMUM DE TEMPS VIC A DÉBOÛLÉ SES COURROIES ET SAUTE À TERRE.



AUSSI VITE QUE SES JAMBES COURTES LE PERMETTENT, VIC S'ENFUIT LOIN DU CORSAIRE EN FEU. IL A EU RAISON CAR LE RÉSERVOIR D'ESSENCE FAIT EXPLOSION! LA PRESSION DE L'AIR L'ÉTEND PAR TERRE, MAIS IL SE RELEVÉ AUSSIÔT ET COURT VERS LES BORDS DE LA LAGUNE... FOLEY SOIT ENCORE EN VIE, MAIS LE PROVERBE DIT: JE POURRAI PEUT-ÊTRE LE SAUVER ENCORE! IL Y A POUTANT TRÈS PEU DE CHANCE QUE FOLEY SOIT ENCORE EN VIE, MAIS LE PROVERBE DIT: MAUVAISE HERBE CROÎT TOUJOURS!



ET EN EFFET, LA PROVIDENCE PROTÈGE PARFOIS LES MÉCHANTS... ET IL ÉMERGE À LA SURFACE DE L'EAU, LE REVOLVER AU POING, PRÊT À SE BATTRE! LA PREMIÈRE CHOSE QU'IL VERRA BOUGER, BON, FOLEY RÉUSSIT À SE DÉGAGER... UN MOMENT DE PANIQUE... RECEVRA DE LUI UNE PUNITION. VOILA, CA C'EST POUR TOI! IL VAUT MIEUX ME CACHER!



TU VOIS CE QUE JE VEUX DIRE, MAIS CE N'EST PAS UNE PLAISANTERIE, SINON! JE SUIS SÛR QUE CE DUEL AÉRIEN N'A PAS ÉTÉ SIMULÉ! TOUS LES DEUX DESCENDUS ET ILS CONTINUENT À SE TIRER DESSUS! OUF! ET C'EST NOUS QU'ILS VISENT MAINTENANT!! HOLA MONSIEUR! ATTENDEZ! JE N'AI PAS BESOIN DE VOTRE SECOURS! UNE BALLE TOUCHE LE BATEAU EN CAOUTCHOUC AVEC LE CHOC AVEC LE RÉSULTAT INÉVITABLE! HOLA, ARRÊTEZ!





## Orbite autour du miel



**PRENEZ GOUT AU MIEL** - Le miel, devenu un luxe gastronomique, ajoute sa touche délicate aux viandes aussi bien qu'aux desserts. Comme il est en abondance ce mois-ci, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous invitent à profiter dès maintenant de ce cadeau de la nature. Par exemple, pourquoi ne pas relever la saveur du poulet en le nappant d'une sauce au miel? C'est succulent et toujours bien apprécié!

Le miel est un peu comme du velours puisqu'il est doux et soyeux. En plus de jouer un rôle extraordinaire dans les desserts et pâtisseries de toutes sortes, il est aussi l'aliment précieux que l'on marie à faible dose à la saveur fine du poulet, à l'arôme caractéristique du jambon ou au goût délicat des côtes levées. C'est ainsi que le miel devient pour chacun d'entre nous ce produit naturel, nourrissant et indispensable tout en étant d'assimilation facile.

A cet effet, voici donc une recette exquise au poulet et au miel. Pour ce, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous recommandent de badigeonner de beurre fondu des morceaux de poulet puis de les placer dans un plat à four beurré et de faire cuire à 350°F, 35 à 40 minutes en tournant de temps à autre. Pour obtenir une texture croustillante et dorée à point, il est important d'arroser de miel les morceaux de poulet 15 minutes avant la fin de la cuisson.

Peut-être désirez-vous relever le tout d'une sauce barbecue? Rien de plus facile: mêlez miel, jus de citron, sauce Worcestershire et un peu de moutarde sèche. C'est tout simplement délicieux! Ainsi, Mesdames, vous rassasierez tous les appétits... pour ne pas dire tous les gourmands.

Afin d'honorer le mois de mars qui est bien le mois national du miel, un nouveau feuillet intitulé "Le miel" vous est offert. Vous y trouverez des renseignements sur l'achat, la conservation et l'utilisation du miel. Pour obtenir un exemplaire gratuit, faites parvenir votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

En terminant, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous invitent à essayer une spécialité de mars intitulée "Côtes levées au miel". Bons succès!

**CÔTES LEVÉES AU MIEL**  
3 ou 4 livres de côtes levées  
Sel  
Poivre

**Sauce au miel**  
1/2 tasse de miel liquide  
1/4 tasse de jus de citron  
1/2 tasse d'eau  
3 c. à table de catsup aux tomates  
2 gousses d'ail, écrasées  
1 c. à thé de sel  
1 c. à thé de gingembre

Assaisonner de sel et de poivre les côtes levées. Placer dans un plat à four et couvrir d'une feuille de papier d'aluminium. Cuire à 350°F jusqu'à tendreté, environ 1-1/2 heure. Mêler les ingrédients de la sauce. Verser sur les côtes levées et continuer la cuisson à découvert, 20 à 30 minutes en badigeonnant de temps à autre, 6 portions.

### Les "pourquoi" concernant le miel

Qu'est-ce qui affecte la couleur du miel?

L'entreposage dans un endroit très chaud, sur une période de plusieurs mois, rend le miel plus foncé. Il est donc important de le conserver dans un endroit sec à la température de la pièce.

Comment remédier à la cristallisation du miel?

Il s'agit de placer le bocal de miel dans un contenant d'eau chaude, de chauffer doucement jusqu'à ce qu'il devienne transparent. Toutefois, il ne faut pas bouillir le miel car il perd de sa saveur. Redevenu liquide, conservez-le dans un bocal hermétiquement fermé.

Qu'appelle-t-on miel crémeux?

C'est un miel liquide qui a été cristallisé sous des conditions contrôlées; il possède une texture uniforme et fine qui le rend facile à tartiner.

Comment explique-t-on les différentes couleurs du miel?

La couleur du miel varie en raison de la sorte de fleurs où l'abeille puise le nectar; ceci en affecte aussi la saveur et la couleur. Généralement, plus un miel est pâle plus sa saveur est douce.

Quelles sont les catégories du miel?

Les miels liquides et crémeux sont classés d'après leur qualité. Presque tout le miel vendu dans les magasins de détail est de la plus haute qualité, c'est-à-dire de la catégorie Canada no 1. Il existe aussi deux autres catégories, Canada no 2 et Canada no 3 (ou le no 2 et le no 3) mais elles sont utilisées pour des fins commerciales. Soit dit en passant, le classement est basé sur la proportion d'eau et non sur la couleur.

## HORAIRE DES ÉMISSIONS

A la demande d'un grand nombre d'auditeurs, nous publions cette semaine un horaire de CHFA représentant chaque émission dans sa catégorie respective. Il est à noter toutefois que cet horaire ne comprend pas la diffusion des parties de hockey de la Ligue Nationale, dont l'heure et le jour varient de semaine en semaine. Toute émission peut être annulée ou remplacée sans pré-avis de notre part.

### INFORMATION

**BULLETINS DE NOUVELLES** - Du lundi au samedi: 7:00 - 7:25 - 8:00 - 8:28 - 9:00 - 10:00 - 11:00 - 12:15 - 15:00 - 16:00 - 17:00 - 18:00 - 20:30 - 23:00 - Minuit.  
Le dimanche: 7:00 - 12:15 - 16:00 - 20:30 - Minuit.

**SPORTS** - Du lundi au samedi: 8:05 - 12:25  
Du lundi au vendredi: 11:20 - 17:20 - 20:55  
Le dimanche: 12:25 - 20:40

**ETAT DES ROUTES** - Du lundi au vendredi: 12:00

**JOURNAL AGRICOLE** - Du lundi au vendredi: 12:35

**AU JOUR LE JOUR** - Du lundi au vendredi: 12:45

**PRESENT** - Du lundi au vendredi: 16:05

**AUJOURD'HUI DANS L'HISTOIRE** - Du lundi au vendredi: 8:20

**CALENDRIER SOCIAL** - Du lundi au vendredi: 12:10

**AFFAIRES DE L'ETAT** - Le samedi (2 fois par mois): 11:10

**SAMEDI-MAGAZINE** - Le samedi: 9:00

### JEUX - VARIETES

#### MUSIC-HALI

**CHEZ MIVILLE** - Du lundi au vendredi: 7:30

**PLACE AUX FEMMES** - Du lundi au vendredi: 10:03

**LES JOYEUX TROUBADOURS** - Du lundi au vendredi: 11:30

**RADIO-BAMBINO** - Le samedi: 10:00

**TANTE LUCILLE** - Le samedi: 10:30

**DEUX VILLES, UNE MUSIQUE** - Le dimanche: 13:00

### LANGUES

#### ETRANGERES

**UKRAINIEN** - Les lundi et dimanche: 21:00 et 22:00 respectivement

**ALLEMAND** - Les mardi et vendredi: 21:00

**ITALIEN** - Les dimanche et jeudi: 9:00 et 21:00 respectivement

**HOLLANDAIS** - Le jeudi: 21:30

**POLONAIS** - Les dimanche et mercredi: 21:00

**HONGROIS** - Le dimanche (mensuel): 22:30

**CRI** - Le dimanche: 8:30

### MUSIQUE

#### CLASSIQUE ET SEMI-CLASSIQUE

**MINI-CONCERT** - Du lundi au vendredi: 17:25 - 18:05

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE** - Le mardi: 23:00

**SERENADE** - Les mercredi, jeudi et vendredi: 21:30 - 22:00 et 22:30 respectivement

**MERCREDIS DE LA MUSIQUE** - Le mercredi: 22:30

**RECITAL DU RESEAU** - Le jeudi: 23:00

**SOUS L'ABAT-JOUR** - Les dimanche et jeudi: 23:00 et 23:30 respectivement

**RENDEZ-VOUS A L'OPERA** - Le vendredi: 23:00

**MUSIQUE DE CHAMBRE** - Le vendredi: 23:30

**HEURE DU CONCERTO** - Le dimanche: 7:30

**RECITAL** - Le dimanche: 12:30

**MUSIQUE ET FESTIVAL** - Le dimanche: 14:00

**BOUQUET GARNI** - Le dimanche: 15:00

**BEL CANTO** - Le dimanche: 17:30

**RECITAL DU DIMANCHE** - Le dimanche: 22:30

**CHFA**  
680 KC 5000 W

### ÉMISSIONS

#### EDUCATIVES

**EN CE TEMPS-LA** - Le dimanche: 7:05

**UN HOMME VOUS ÉCOUTE** - Du lundi au vendredi: 18:45

**LANGAGE DE MON PAYS** - Du lundi au vendredi: 14:50

**IMAGES** - Samedi et dimanche: 4:15

**SI FEMME SAVAIT** - Du lundi au vendredi: 13:07

**COURS UNIVERSITAIRES** - Le dimanche: 16:30

**JE VOUS LE DONNE EN MILLE** - Du lundi au vendredi: 13:47

**L'IMPORTANT, C'EST LA ROSE** - Samedi et dimanche: 6:00 et 5:00 respectivement

**CARNET DE VOYAGE** - Du lundi au vendredi: 14:07

**LA BOURSE ET LA VIE** - Le dimanche: 15:30

### MUSIQUE

#### ET DANSE

**RADIO-REVEIL** - Du lundi au vendredi: 7:05 - 8:15 - 8:30

**AU GRE DU VENT** - Du lundi au vendredi: 9:05

**CHANSONNETTES** - Du lundi au vendredi: 14:40

**RANCH 680** - Du lundi au samedi: 15:05

**AUTOUR D'UNE CHANSON** - Du lundi au samedi: 16:33

**SALUT LES COPAINS** - Du lundi au vendredi: 19:00

**MUSIQUE EN TÊTE** - Le samedi: 7:05 - 7:30 - 8:15 - 8:30

**PAR UN BEAU SAMEDI** - Le samedi: 11:15

**KIOSQUE A MUSIQUE** - Le samedi: 12:30

**LES CHANSONNIERS SONT LA** - Le samedi: 17:00

**DISC-O-POP** - Le samedi: 18:45 - 20:40

**SAMEDI- JEUNESSE** - Le samedi: 21:30

**SALUT LES COPAINS** - Le samedi: 23:00

**MUSIQUE EN DINANT** - Le dimanche: 12:00

**CABARET DU SOIR QUI PENCHE** - Le dimanche: 18:30

### ARTS ET LETTRES

**LES VISAGES DE L'AMOUR** - Du lundi au vendredi: 14:15

**D'UNE CERTAINE MANIERE** - Du lundi au vendredi: 14:25

**MARIE TELLIER, AVOCATE** - Du lundi au vendredi: 13:35

**SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE** - Le lundi: 22:30

**LAMENTATIONS DE JEREMIE** - Le mardi: 22:30

**STUDIO D'ESSAI** - Le mercredi: 22:00

**DES LIVRES ET DES HOMMES** - Le mardi: 22:00

### ÉMISSIONS

#### RELIGIEUSES

**MEDITATIONS** - Du lundi au samedi: 8:10

**PERE LEGAULT** - Du lundi au vendredi: 9:33

**CHEPELET** - Du lundi au samedi: 18:30

**MEDITATIONS** - Tous les jours: 0:05

**MESSE DOMINICALE** - Le dimanche: 11:00

## Les hommes mariés endurent mieux la souffrance...

CALGARY - Des étudiantes infirmières de Calgary se soumettent volontairement à la torture, depuis deux ans, pour permettre à des chercheurs de vérifier comment les individus ont des façons différentes de réagir au stress prolongé.

Elles sont soumises à deux sortes de désagréments, de nature directe ou indirecte. La manière indirecte consiste à

voir des films d'horreur, où l'on montre des mutilés, victimes d'accidents de voiture. La manière directe consiste à subir une pression sur les pouces pendant que des appareils mesurent le seuil de la douleur.

Ce que les chercheurs ont trouvé, jusqu'ici, c'est qu'il y a deux façons de réagir au stress. Certaines ont une mauvaise réaction au début, mais s'ajustent fa-

cilement. Elles peuvent s'habituer à la situation et oublier la mauvaise expérience.

Les autres, qu'on appelle les sensibles, ne réagissent pas beaucoup au début, mais elles ruminent et leur réaction s'aggrave avec le temps.

Cette expérience barbare pourrait servir à éviter d'autres barbaries, comme de forcer les étudiantes à assister à une autopsie dès le début de leur cours. L'expérience cherche à cerner les causes de stress et à les diminuer, pour éviter que les étudiantes-infirmières abandonnent leurs études en aussi grand nombre.

On a ainsi découvert que lorsqu'il s'agit de stress indirect, il peut être utile de savoir d'avance à quoi s'attendre. Pour le stress direct, les mêmes précautions ne sont guère utiles. La relaxation est la seule chose qui aide à tolérer la souffrance.

L'expérience a aussi démontré que cela aide de se serrer les coudes. Les patients de salles communes ont moins de difficultés à endurer leurs souffrances que les patients de chambres privées. Les chercheurs ont fait une découverte qu'ils n'ont pas encore comprise: les hommes mariés endurent mieux la souffrance que les célibataires. Pourquoi?...

Si la mère de famille faisait fonctionner une machine à vapeur dans une usine au lieu d'être penchée sur ses casseroles, elle serait assurée d'une protection intégrale.

causer ce qu'on veut justement éviter. Il faudrait donc effectuer un test de grossesse avant de vacciner chaque femme.

### En l'an 2,000...

(suite de la page 10)

Cuisses et jambes ne seront plus des "zones érogènes" et les minijupes sont appelées à disparaître pour faire place aux pantalons collants.

Cravates et foulards disparaîtront, comme les perruques.

Le rouge à lèvres sera remplacé par une nouvelle cire qui conservera l'apparence incolore. Les soutiens-gorge seront désuets car le développement du buste sera réglé par des traitements aux hormones.

La chevelure des femmes, dit l'astrologue, sera teinte de couleurs artificielles comme turquoise, vert foncé ou rouge foncé. Les hommes préféreront les cheveux ras ou coloreront leurs cheveux argent.

D'ici dix ou vingt ans, un nouveau genre de gants sera mis sur le marché: entièrement transparents, ces gants seront conçus comme protection contre les germes et la poussière. Vers la fin du siècle, des masques transparents pour le visage feront aussi leur apparition.

Enfin, la vie domestique changera et les femmes participeront plus à la vie ordinaire, notamment par des cercles féminins d'où les hommes seront exclus.

Cette période mènera à un système politique de matriarcat, vers l'an 2,000, où les femmes remplaceront les hommes aux plus hauts postes politiques et diplomatiques.

## La marche, excellent exercice

"Si c'est facile et bon marché, les gens ne s'y intéressent pas"... c'est ce qu'a déclaré récemment M. Herz, président du Conseil canadien pour encourager la marche. Si on annonçait "Marcher pour éviter l'obésité" au prix de \$10 le mille, vous verriez aussitôt bien des gens faire de la marche une habitude.

M. Herz révéla que la somme d'argent dépensée en pilules pour maigrir et en cours d'exercices physiques était phénoménale. Alors que marcher régulièrement est l'un des exercices les plus sains pour les personnes de tous les âges, le meilleur marché et le plus efficace pour contrôler le poids.

Il précisa qu'aucune pilule ou machine ne pourra faire maigrir aussi longtemps que des mets riches et engraisants feront partie du menu quotidien. Au fur et à mesure que l'on prend de l'âge, on se rend compte qu'un excès de poids est la source de bien des maux et la cause d'un raccourcissement de la vie. Les gens "presse-bouton" sont ceux qui grossissent. Ceux qui ne se déplacent qu'en taxi ou dans leur voiture dépensent moins de calories que ceux qui vont à pied. Plus les responsabilités augmentent, plus la tension et la nervosité augmentent.

On mange plus et plus souvent, car cela détend le physique et le psychique. Manger est étroitement lié au corps et à l'esprit, comme la marche du reste. Une marche rapide peut détendre les muscles et l'esprit aussi bien qu'une boisson ou un casse-croute. Et souvent beaucoup plus efficacement, car marcher fait travailler les muscles et les nerfs et brûler les calories qu'une boisson ou un petit repas avalés rapidement vous auront fournies.

La marche ne vous fera pas perdre du poids, a déclaré M. Herz, mais elle le maintiendra au niveau que vous désirez ou à celui que vous a prescrit le médecin. La diète n'est que la moitié du combat contre l'obésité. Les exercices physiques en sont l'autre. Une chose est certaine, c'est qu'en général tant que vous marcherez vous n'aurez pas de problèmes de poids. Les gens qui font de la marche une habitude, mangent plutôt modérément et sont rarement soumis à une diète par leur médecin.

Que l'hiver et les jours froids, ne soient pas une excuse pour remettre à plus tard la décision que vous avez prise de marcher régulièrement. Mettez des vêtements chauds mais n'entravent pas vos mouvements et surtout des chaussures confortables. Puis sortez à l'air frais.

Si vous avez l'habitude de marcher, ne faites pas un marathon de cinq milles le premier jour. Allez-y graduellement... une demi-heure d'un bon pas pour commencer et vous augmenterez peu à peu la durée et la vitesse de votre marche.

Selon votre constitution vous trouverez le rythme qui vous convient afin d'en tirer le maximum de plaisir et de bienfait.

Tous ceux qui ont suivi un régime spécial et qui ont fait des exercices pour maigrir, trouveront dans la marche un moyen de ne pas reprendre les livres perdus. Quant à ceux qui n'ont aucun problème de poids, ils éloigneront en marchant le spectre de l'excès de poids et le désagrément des régimes amaigrissants.

### Sécurité au foyer

Elle profiterait d'un programme de prévention contre les accidents, mis au point par les techniciens de l'usine. Elle serait sans doute équipée de lunettes et de gants spéciaux, d'un casque de sécurité et de vêtements protecteurs pour la mettre à l'abri des risques des blessures accidentelles.

Pourquoi ne pas emprunter certaines mesures appliquées à l'industrie et les adopter aux tâches ménagères?

Quand vous cuisinez au-dessus du poêle, utilisez des poignées ou des gants marmite pour manier les casseroles.

Si vous portez des lunettes assurez-vous que les verres sont propres afin de pouvoir lire clairement les étiquettes des produits d'entretien et des médicaments.



Ce montagnard de Istebna, en Pologne, a absolument besoin de sa femme chaque fois qu'il désire jouer de son cor alpin. Ceux qui savent jouer de cet instrument démodé sont à ce point rares que le gouvernement organise chaque année des cours spéciaux pour que l'art ne se perde pas à jamais...

## Tout est prêt pour éviter qu'en 1970 naissent d'autres "enfants de la rubéole"

WASHINGTON - Les "enfants de la rubéole" vont maintenant à l'école. La plupart d'entre eux sont sourds, quelques-uns aveugles et d'autres souffrent du cœur ou du foie. Enfin, il y en a qui ont des membres difformes et d'autres sont des retardés mentaux.

Ces 30,000 enfants sont nés de mères qui avaient contracté la rubéole pendant leur grossesse en 1964 et 1965. Les survivants ont maintenant cinq ans mais de nombreux autres sont morts à la naissance ou dans leurs premières années.

On s'attend à une autre épidémie de rubéole au début de 1970. Les responsables de la santé publique ont entrepris une course contre la montre afin de disposer de vaccins pour une immunisation de masse avant l'arrivée de l'épidémie. Mais quelques experts estiment qu'on va peut-être trop vite.

Le docteur Roderick Murray, directeur des Instituts nationaux de la santé (section des standards biologiques) a déclaré que plusieurs vaccins contre la rubéole seront sans doute prêts cet été. Il a fait cette déclaration à la Conférence interna-

tionale sur l'immunisation contre la rubéole.

On a mentionné trois vaccins principaux à la conférence: 1) HPV 77 mis sur point à Bethesda; 2) Cendehill produit par une filiale belge de Smith, Kline et French, a été testé outre-mer sur une haute échelle; 3) un vaccin qu'on peut aspirer par le nez à été mis au point à l'Institut Wistar de Philadelphie.

La rubéole n'est habituellement qu'une bénigne maladie d'enfants, mais elle devient sérieuse chez les femmes enceintes, au début de leur grossesse. Les répercussions sur le fœtus peuvent provoquer des maladies cardiaques, l'arriération mentale, une cataracte congénitale, la surdité et le mutisme.

Des études indiquent que 15 à 20 pour cent des femmes enceintes aux Etats-Unis ne sont pas immunisées contre la maladie. Si elles contractent la rubéole pendant le premier mois de leur grossesse, elles ont quatre-vingt-dix chances sur cent d'avoir un enfant anormal.

Pendant le deuxième mois, leurs risques sont de cinquante pour cent pour n'être plus que de dix pour cent le troisième mois.

On s'est demandé, à la conférence, si l'on ne devrait pas vacciner les femmes en âge de porter des enfants. Si l'on administre le vaccin à une femme qui serait enceinte, le vaccin peut

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de  
**Jack and Jill**  
Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil  
Centres d'Achats  
Westmount et Bonnie Doon  
Meadowlark et Northgate

## Volez vers l'Europe

Y compris une voiture à votre disposition  
durant 18 jours  
2 couchers à l'hôtel  
Visites et transferts

....

Départs de Londres, le tout pour \$385.00  
(aller - retour)

....

Tarifs spéciaux pour voyages à destination d'autres pays européens.

VOYEZ L'UN DES DEUX BUREAUX DE  
**NEVILLE TRAVEL BUREAU**

10844 ave Jasper, Edmonton —

Tél.: 429-3374

11145 - 87e avenue, Edmonton —

Tél.: 433-9494

## • TRIBUNE LIBRE •

### Plus de français au foyer

M. le Rédacteur,  
Permettez-moi d'exprimer, ouvertement quelques opinions au sujet de la grande "cause" du français en Alberta. Pous-sée par un élan pour cette même cause, et poussée aussi par l'opinion de plusieurs parents et amis, j'ose écrire ouvertement ce que je pense.

On "brasse" beaucoup de choses dans l'Association Canadienne-française de l'Alberta. On se réunit, on discute, on arrive même à plusieurs heureuses et prometteuses décisions. Je connais personnellement plusieurs professionnels, hommes d'affaires et mères de familles qui se dévouent à cette grande cause.

Je connais également les familles de certaines de ces gens. Je connais leurs enfants pour les rencontrer ça et là, dans la rue, dans des bureaux et même à l'école. Malheureusement, plusieurs d'entre-eux ne savent pas s'exprimer, ou même s'adresser tout simplement en français. Pourtant, leurs parents se dévouent sans relâche pour "la cause"...

Il me semble qu'il manque-là quelque chose... n'êtes-vous pas de mon avis? Pourquoi ne pas commencer au foyer à se débattre pour cette chère cause du français? J'ai entendu un homme d'affaire canadien-français qui téléphonait à un professionnel canadien-français... la conversation s'est virement glissée en anglais... Je connais une mère de famille qui participe activement au comité féminin de l'A.C.F.A. et qui oublie de répondre en français à la question spontanée de son enfant... Ça va plus vite... on s'entend tellement mieux... Cela, M. le Rédacteur, je l'ai entendu de mes oreilles.

Personnellement, je crois à ce travail silencieux, au foyer, de la chère culture canadienne-française. Qui donnera des Canadiens français à la population albertaine?... Que servira ces belles écoles qu'on est en train de vouloir établir, si d'abord, le français n'est pas donné au foyer?... dans l'intimité du "chez-nous"? Nos enfants voudront-ils fréquenter des écoles françaises s'ils n'ont pas su apprendre à aimer profondément la langue?...

Avec certains de mes amis, j'aurais envie de dire: montrons à nos enfants à parler le français chez-nous... ne soyons pas si bruyants... concentrons nos efforts à conserver le français

qui existe déjà dans nos écoles avant de vouloir tout révolutionner! Le français s'apprend avant tout dans le cœur de nos enfants, au foyer, alors que le petit ne fait que balbutier... Je crois fermement qu'on est en train de l'oublier. A qui le devoir de donner à la population albertaine de petits Canadiens français? Je connais plusieurs parents qui ne font pas beaucoup de bruit dans l'A.C.F.A. mais, si vous aviez la chance de pénétrer dans leur foyer à l'heure des repas, ou encore dans l'intimité du cœur à cœur de la petite fille avec sa mère, vous auriez d'agréables surprises! Le français se cultive au sein du foyer... et plus tard, en société, ces jeunes garçons ou filles, je l'espère, n'auront pas à rougir quand ils auront à répondre à une agence de travail... "My dad is French... my mom is French... but I can hardly speak it..."

"Une jeune maman"

### L'Eglise et les Indiens

M. le Rédacteur,

Je me réfère ici à l'article paru samedi le 15 mars dans "The Edmonton Journal" et intitulé "Churches Hamper Indian Integration".

J'espère que l'Eglise ne prendra pas cela au sérieux. En me rappelant l'histoire de nombreux pays, je conclus que ce sont les prêtres et religieuses qui ont eu le courage d'instruire les illettrés et les Indiens, comme ils le font encore de nos jours, en Amérique du Sud par exemple.

Chez nous, il existe encore des missions au lac d'Oignon, à Good Fish Lake, en Saskatchewan et combien d'autres... Sans doute sont-ils isolés, mais s'ils sont dans ces réserves, c'est que les Indiens le veulent. Regardons Cardston et autres du genre; si les coopératives fonctionnent bien dans ces endroits, qui a aidé les Indiens? Personnellement, je connais de nombreux Oblats qui se dévouent corps et âme.

Je lisais il y a quelque temps un article sur les Etats-Unis; il vaut la peine d'en citer certains passages: "In our United States, Catholic Schools are not as yet helped by our Government and we, Catholics, pay tuitions to have our children go there. If it

(Suite à la page 15)

### Nous mangeons plus de viande

OTTAWA - Les derniers chiffres sur la consommation alimentaire indiquent que les Canadiens mangent plus de viande, de fruits importés et de légumes préparés, et moins de féculents et de sucres.

La consommation de porc et d'agrumes représente la hausse la plus importante per capita pour

1957. De même, la consommation de tomates en conserve a augmenté de façon notable tandis que celle des tomates fraîches et du jus de tomates fut en-dessous de celle de 1966.

La consommation de blé, de bière, de sucre et de sucre d'étable fut moins importante, tout comme celle du lait, du beurre

et du fromage.

Au début des années 60, les Canadiens mangeaient en moyenne 142 livres et demi de viande par année, dont 72 livres de bœuf et 51 de porc. En 1967, ils en ont mangé près de 154 livres.

La consommation d'agrumes frais, en conserve ou en jus est passée de 40 livres par personne en 60-64, à près de 60 livres cette année.

## Etes-vous victime de DISCRIMINATION?

Peu importe votre race, vos croyances religieuses, votre couleur, vos origines ancestrales ou votre lieu d'origine, vous êtes protégé contre les pratiques injustes et discriminatoires dans les domaines de l'emploi, des services ou facilités de logement publics par la

### LOI SUR LES DROITS HUMAINITAIRES

adoptée en 1966 par le Gouvernement de la province de l'Alberta, qui reconnaissait ainsi l'importance de sauvegarder la dignité et la valeur de chaque individu en même temps qu'il assurait pour notre société le plein développement de son immense potentiel.

Soyez donc avertis que ces mesures protectrices que vous garantit la Loi pour assurer le maintien de vos droits doivent être respectées et que vous-même, en tant que citoyen de l'Alberta, avez droit à un traitement juste et équitable qui vous revient de droit.

Dussiez-vous subir un acte discriminatoire dans l'un des domaines précités, que ce soit au travail, en cherchant de l'emploi ou dans un endroit public, veuillez en avvertir aussitôt:

L'Administrateur,  
The Alberta Human Rights Act,  
507 Edifice Terrace,  
Edmonton 6, Alberta.



PROVINCE DE L'ALBERTA

MINISTRE DU TRAVAIL

rême, en somme, ton ambition serait de faire de moi un épicier?

— Mais non. C'est un rêve que je te raconte.

— C'est bien ce que je te disais. Tu rêves de me voir épicier. Avec une blouse.

— Oh! chéri, protesta tendrement Sabine. Si tu t'étais vu! Elle t'allait si bien, ta blouse d'épicier!

L'indignation fit jaillir Théorème hors du lit et crier qu'il était trahi. Ce n'était pas assez que le propriétaire le mît à la rue, que l'oncle de Limoges lui refusât le droit de manger, au moment même où il avait quelque chose à qui allait éclorre. Cette œuvre grandiose, mais fragile, qu'il portait en lui, il fallait aussi que la femme qu'il avait le plus aimée la tournât en dérision et rêvât de la faire avorter. Lui-même, elle le vouait à l'épicerie. Pourquoi pas à l'Académie? Théorème, déambulant en pyjama dans son atelier, s'écriait d'une voix rauque, qui est celle de la douleur, et plusieurs fois il fit le geste de s'arracher le cœur pour le distribuer à son propriétaire, à son oncle de Limoges et à celle qu'il aimait. Sabine, déchirée, découvrait en tremblant à quel-

les profondeurs peuvent atteindre les souffrances d'un artiste et prenait conscience de sa propre indignité.

En rentrant chez lui, à midi, Lemurier trouva sa femme dans un grand désarroi. Elle avait même oublié de se rassembler, et lorsqu'il pénétra dans la cuisine, elle s'offrit à sa vue en quatre personnes distinctes, occupées à des besognes diverses, mais les yeux pareillement embusés de mélancolie. Il en fut extrêmement contrarié.

— Allons, bon! dit-il. Voilà que mon insuffisance hypophysaire fait encore des siennes. Il va falloir que je reprenne mon traitement.

Le malaise s'étant dissipé, il s'inquiéta de cette pernicieuse tristesse où il voyait Sabine se perdre chaque jour plus profondément.

— Binette (tel était le diminutif que d'excellents sentiments avaient poussé cet homme bon et tendre à choisir pour une jeune et adorée femme), dit-il, je ne peux plus supporter de te voir ainsi déprimée. Je finirai par en être malade moi-même. Dans la rue ou à mon bureau, en pensant à tes yeux tristes, le cœur me fond à l'improviste, et il m'arrive de pleurer sur

mon buvard. Il se forme alors sur les verres de mes lunettes une buée que je suis obligé d'essuyer, et l'opération représente une perte de temps très appréciable, sans compter le mauvais effet que peut produire la vue de ces larmes, tant sur mes supérieurs que sur mes inférieurs. Enfin, je dirai même et surtout, cette tristesse qui emplit tes yeux clairs d'un charme, certes, indéfinissable, je n'en disconviens pas, mais douloureux, cette tristesse, j'en déplore l'inévitable rentissement sur ta santé, et j'entends te voir réagir avec vigueur et célérité contre un état d'esprit que j'estime dangereux.

Ce matin, M. Porteur, notre fondé de pouvoir, un homme charmant d'ailleurs, d'une éducation parfaite et d'une compétence dont la louange n'est plus à faire, M. Porteur a eu la délicate attention de me donner une carte de passage pour Longchamp, car son beau-frère, qui est paraît-il une personnalité très parisienne, a une grosse situation dans les courses. Comme tu as justement besoin de distractions...

(A SUIVRE)

FEUILLETON FEUILLETON FEUILLETON FEUILLETON

## LES SABINES

Une nouvelle de MARCEL AYMÉ

(SUITE)

Cette nuit-là, craignant de le laisser seul avec ses soucis, Sabine resta chez son amant et ne se rassembla pas au domicile de la rue de l'A-breuvior. Le lendemain, elle s'éveilla auprès de lui avec un sourire frais et heureux.

— Je viens de rêver, dit-elle. Nous tenions une petite épicerie rue Saint-Rustique, avec à peine deux mètres de façade. Nous n'avions qu'un client, un écolier qui venait nous acheter du sucre d'orge et du roudoudou. Moi, j'avais un tablier bleu avec de grandes poches. Toi, tu avais une blouse d'épicier. Le soir, dans l'arrière-boutique, tu écrivais sur un grand livre:

Recettes de la journée: six sous de roudoudou. Quand je me suis éveillée, tu étais en train de me dire: "Pour que nos affaires marchent parfaitement, il nous faudrait un autre client. Je le vois avec une petite barbe blanche..." J'allais t'objecter qu'avec un autre client, on ne saurait plus où donner de la tête, mais je n'ai pas eu le temps. Je m'éveillais.

— En somme, dit Théorème, (et il eut un ricanement nasal très amer, et amer aussi, le rictus). En somme, dit-il (et, mortifié, vexé jusqu'à l'ulcère, le sang de la colère lui montait aux oreilles et, déjà, dardaient ses yeux noirs). En somme, dit Théo-



# TRIBUNE LIBRE

(suite de la page 14)

was'nt for the missionaries and nuns who FIRST brought in teaching and were later copied by our government..."

Présumons que le Canada fut dans la même situation à son début... et ils seraient assez faciles de prouver qu'il en fut ainsi.

Pourquoi accuser l'Eglise quand le mal a été et demeure dans les politiques de nos gouvernements? Les Indiens contemporains sont comme tous les autres contemporains, ils veulent tout sans effort personnel.

Il me semble que si tous donnaient leur coup d'épaule, tout irait beaucoup mieux.

Une amie

## La CROIX-ROUGE

C'EST VOUS - C'EST MOI  
C'EST NOUS TOUS

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## CARTES D'AFFAIRES

### LEO AYOTTE AGENCIES LTD.

Rep.: Léo Ayotte — J.-O. Pilon  
Comptabilité, rapports d'impôts  
Assurances générales  
Ed. La Survivance  
Bur. 422-2912 — Rés. 455-1883

### MacOOSHAM VAN LINES LTD.

Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél. 422-6175 — Edmonton

### CANADIAN DENTURE CLINIC

109 Ed. Baltzan Tél. 422-8639  
10156 - 101e rue Edmonton

### HENAUPT PAINTING & DECORATING LTD.

Peintures de tous genres  
13144 - 129e rue Tél.: 455-2630

### EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
10127 - 102e rue - Tél. 422-6927

### MORIN FRERES

Entrepreneurs en construction  
Téléphone 482-5336  
438 Edifice LeMarchand

### OPTICAL PRESCRIPTION CO.

230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
8409 - 112e rue - Tél. 439-5094

### ASSURANCE VIE ET SANTE

EDOUARD A. GOUGEON  
1220 éd. Banque Royale  
Tél. 422-6144 — Edmonton  
LA GREAT-WEST, compagnie d'assurance-vie

### HUTTON UPHOLSTERING CO.

Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents  
Estimés gratuits  
10542 - 96e rue Tél. 424-6611

### EDMONTON SHEET METAL LTD.

Chauffage à air climatisé  
J.-P. Roy, président  
Tél. 477-5517  
8104 - 114e ave, Edmonton

### ROLLAND LEFEBVRE BIJOUTIER

Vente et réparations de montres, horloges, bijoux  
Réparations de rasoirs électriques  
Centre d'Achats Grandin Park  
Tél. 599-8755 — St-Albert

### H. MILTON MARTIN

MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Centre d'Achats Park Plaza  
11844 - 103e rue - Tél. 474-2441

### ASSURANCE-VIE PLANS HYPOTHECAIRES CLAUDE J. LANDREY

La Cie d'Assurance-Vie Monarch  
10405 - 100e ave. Tél.: 422-6125

### ESPACE A LOUER

## VOTRE HOROSCOPE

### BELIER



du 21 mars  
au  
20 avril

C'est une semaine plutôt défavorable où vous risquez d'agir à contre-temps, parce que trop rapidement. Remettez à plus tard ce que vous avez à faire.

### TAUREAU



du 21 avril  
au  
20 mai

Semaine où il faut faire attention à votre nervosité, à vos décisions brusques, impulsives, irréfléchies.

### GEMEAUX



du 21 mai  
au  
21 juin

Semaine où il faut déconseiller toute initiative brusque, impulsive, aventureuse et téméraire.

### CANCER



du 22 juin  
au  
22 juillet

Agissez avec opportunité; les choses demandant de la patience et de la persévérance seront favorisées.

### LION



du 23 juillet  
au  
23 août

Semaine très intéressante. Vous pourrez faire preuve de liberté dans vos initiatives

comme dans vos réalisations.

### VIERGE



du 24 août  
au  
22 sept.

Semaine un peu contradictoire où vous n'aurez pas trop de votre activité, de votre combativité pour compenser certains délais, certains retards.

### BALANCE



du 23 sept.  
au  
23 oct.

Vous risquez d'agir trop vite, trop rapidement, mais il y a un facteur de chance dont il faudrait savoir profiter.

### SCORPION



du 24 oct.  
au  
22 nov.

Semaine où tout ce qui demandera du temps, de la patience, de la persévérance, de la ténacité, sera favorisé. Il faut maintenir les positions acquises.

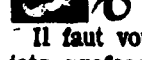
### SAGITTAIRE



du 23 nov.  
au  
21 déc.

Il faut faire une analyse lucide et logique de ce qui est atteignable et de ce qui ne l'est pas et agir en conséquence.

### CAPRICORNE



du 22 déc.  
au  
20 janv.

Il faut vous méfier des projets professionnels ou sentimentaux que vous voudriez réaliser trop brusquement et trop rapidement.

### VERSEAU



du 21 janv.  
au  
19 fév.

Semaine plutôt médiocre, le destin pouvant souvent opposer des obstacles, des délais aux projets que vous voudriez réaliser.

### POISSONS

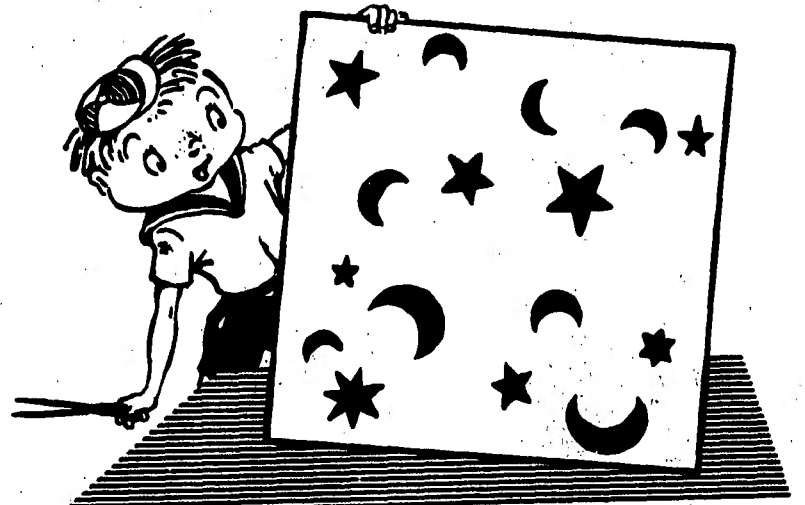
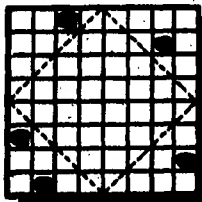


du 20 fév.  
au  
20 mars

C'est une semaine où l'intuition, l'initiative, l'originalité, pourront donner des résultats importants.

A l'apogée de sa gloire, à la veille de la guerre de 1914-18, l'empire britannique s'étendait sur le quart de la superficie terrestre.

## Casse-tête



Riri se trouve en possession d'un morceau de carton couvert de lunes et d'étoiles. Mais on lui a demandé de couper ce morceau en 8 fragments, de telle façon que chacun ait exactement la même superficie et la même forme et, en plus, contienne une lune et une étoile. Comment a-t-il fait?

SOLUTION: Il devra d'abord partager le morceau en quatre par une ligne verticale au milieu et une ligne horizontale à mi-hauteur. Puis, repartager les morceaux en deux, suivant la diagonale des carrés obtenus.



**Au Canada — 1 an: \$3.50 — 2 ans: \$6.00**  
**A l'étranger — \$6.00 par année**